

SCHMETZ INSIDE



Instructiehandleiding



CLAIRE ADAMS
1898 - 1978
ACTRICE IN STOMME
FILMS



www.facebook.com/veritassewing



www.instagram.com/veritassewing



www.veritas-sewing.com

Beste klant,

we feliciteren u met de aankoop van uw naaimachine. U heeft een kwaliteitsproduct gekocht dat met de grote zorg is vervaardigd en, indien goed onderhouden, u vele jaren van dienst zal zijn.

Wij vragen u voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, de handleiding zorgvuldig door te lezen en goed te letten op de veiligheidsinstructies. Personen die niet op de hoogte zijn van deze handleidingen, dienen het apparaat niet te gebruiken.

We wensen u veel plezier en vele naaisuccessen! Vragen met betrekking tot de machine, het onderhoud en de klantenservice



www.service.veritas-sewing.com

Belangrijke veiligheidsinstructies

Bij het gebruik van een elektrisch apparaat moet altijd aandacht besteed worden aan de veiligheid, onder andere aan de volgende standaard veiligheidseisen:

Lees alle instructies door voordat u deze naaimachine gaat gebruiken.

GEVAAR -Zo vermindert u het risico op een elektrische schok:

1. Laat een elektrisch apparaat nooit onbeheerd achter met de stekker in het stopcontact.
2. Haal na gebruik en voordat de naaimachine wordt schoongemaakt altijd de stekker uit het stopcontact.

WAARSCHUWING - Zo kunt u het risico van brandplekken, brand, een elektrische schok en letsel bij personen verminderen:

1. Lees de instructie zorgvuldig voordat u dat machine gaat gebruiken.
2. Bewaar de instructies waar u ze gemakkelijk terug kunt vinden, bijvoorbeeld dicht bij de machine.
3. Gebruik de machine uitsluitend op droge locaties.
4. Laat de machine nooit onbeheerd achter bij kinderen of oudere personen, omdat zij de risico's ervan wellicht niet kunnen inschatten.
5. Deze machine kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder, mensen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of gebrek aan kennis en ervaring, mits dat onder toezicht gebeurt of instructie gegeven is hoe ze de machine veilig kunnen gebruiken en zij de gevaren begrijpen die ermee samenhangen.

6. Kinderen mogen niet spelen met de machine.
7. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet zonder toezicht door kinderen uitgevoerd worden.
8. Zet de machine altijd uit bij voorbereidende handelingen (bijvoorbeeld verwisselen van de naald, garen inrijgen of verwisselen van het voetje).
9. Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u de machine onbeheerd achterlaat, om te voorkomen dat iemand gewond raakt doordat de machine per ongeluk aangezet wordt.
10. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud gaat doen (smeren, schoonmaken).
11. Gebruik de machine niet in natte of vochtige omgevingen.
12. Trek bij het uittrekken van de stekker van de machine nooit aan het snoer maar aan de stekker.
13. Als het led defect of beschadigd is, moet het worden vervangen door de producent, zijn servicemonteur of een soortgelijk erkend persoon om gevaar te voorkomen.
14. Plaats nooit iets op het pedaal.
15. Gebruik de machine nooit als de ventilatiegaten afgedekt zijn. Houd de ventilatiegaten van de machine en het voetpedaal vrij van stof, fozel en resten.
16. Om gevaar te voorkomen mag de machine alleen worden gebruikt met het daarvoor bedoelde voetpedaal. Als het voetpedaal defect of beschadigd is, moet het worden vervangen door de producent, een servicemonteur of een soortgelijk erkend persoon.
17. Het geluidsniveau bij normaal gebruik is minder dan 75dB(A).
18. Gooi elektrische apparaten niet weg met het ongesorteerde gemeenteafval, maar maak gebruik van aparte inzamelpunten.
19. Neem contact op met uw plaatselijke gemeente voor informatie over de beschikbare inzamelsystemen.

20. Indien elektrische apparaten worden weggegooid op vuilnisbelten of stortplaatsen, kunnen er gevaarlijke substanties in het grondwater lekken en in de voedselketen terechtkomen, waar ze uw gezondheid en welzijn kunnen schaden.
21. Als u oude apparaten door nieuwe vervangt, is de winkelier wettelijk verplicht om uw oude apparaat terug te nemen voor verwijdering zonder dat dat u iets kost.
22. Het apparaat dient niet te worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen. (Geldig buiten Europa)
23. Houd toezicht op kinderen opdat ze niet met het apparaat spelen. (Geldig buiten Europa)

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Deze naaimachine is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

Zorg ervoor de naaimachine te gebruiken in een temperatuurbereik tussen de 5°C en 40°C.

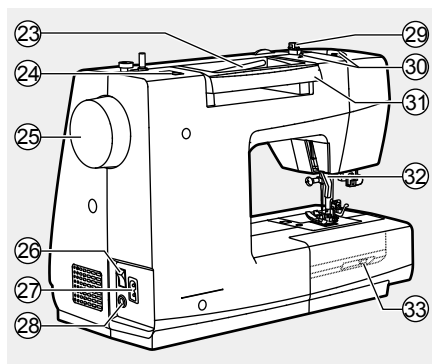
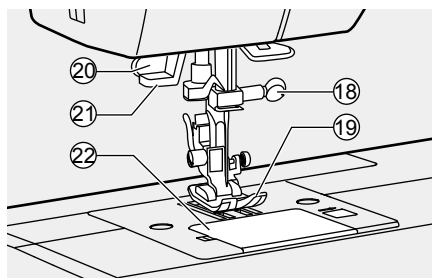
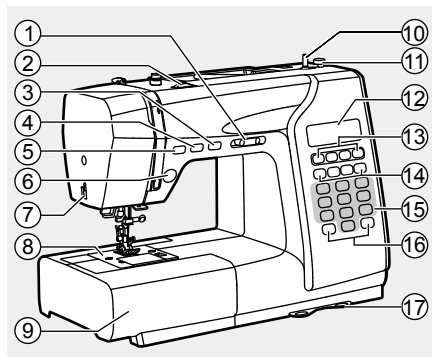
Als de temperatuur uitermate laag is, kan de machine mogelijk niet goed werken.

Inhoud

Overzicht apparaatonderdelen	6
Accessoires	7
De machine aansluiten	8
Naaitafel	9
Vrije arm	9
Spoelen	10-12
Spoeltje plaatsen	13
Bovendraad inrijgen	14-16
Automatisch inrijgen	17
Naald verwisselen.....	18
Geschikte naald, garen en stof kiezen	19
Tweestaps persvoetlichter.....	20
Persvoetje vervangen.....	21
Ophalen of neerlaten van de transporteur	22
Draadspanning	23-24
LCD-scherm.....	25
Stekentabel.....	26
Functietoetsen	27-29
Geheugenknoppen	30
Functieknoppen	31-34
Keuzeknoppen	35
Steek kiezen	36
Handige vaardigheden	37-39
Hoeken naaien	37
Bochten naaien.....	37
Draad afsnijden	38
Naaien van dunne stoffen	38
Stretchstof naaien.....	38
Naaien van dikke stoffen	38
Rechte steken.....	40
Naaldpositie wijzigen	41
Zigzagsteken	42
Stretchsteek	43
Rechte stretchsteek.....	43
Zigzag.....	43
Stretchstof en elastische band naaien.....	44

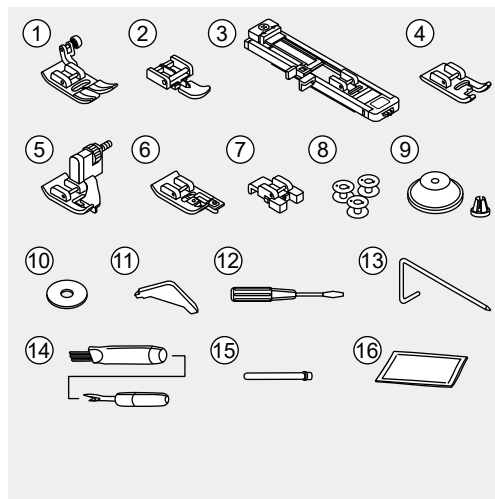
Overlocksteken	45
Overlockvoet gebruiken.....	45
Universele naaivoet gebruiken	45
Blind zoom	46
Knoopsgaten naaien	47-50
Knoopsgaten maken in stretchstof	50
Knopen aannaaien	51
Stoppen	52-53
Ritssluiting inzetten	54-56
Inzetten van ritssluiting in het midden	54
Inzetten van ritssluiting aan de zijkant	55
Satijnsteek	57
Rimpelen	58
Smocken	59
Uit de vrije hand stoppen, borduren en monogrammen	60-62
Borduren en monogrammen voorbereiden	60
Stoppen	61
Borduren	61
Monogrammen	62
Quilten	63-64
Randgeleider plaatsen	63
Stukken stof aan elkaar maken	64
Patchwork.....	64
Applique	65
Applique.....	65
Fagotsteek	66
Schulpsteek.....	67
Geborduurde schulprand.....	67
Geheugen.....	68-71
Waarschuwingsfuncties	72
Onderhoud.....	73-74
Problemen oplossen	75-77
Verwijdering.....	77

Overzicht apparaatonderdelen



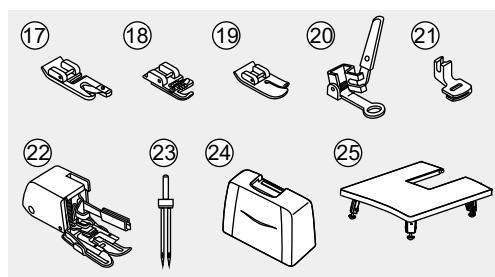
1. Snelheidsregeling
2. Wiel om de draadspanning in te stellen
3. Naaldstop omlaag/omhoog
4. Knop voor automatisch afhechten „Auto-Lock“
5. Knop voor achterwaarts naaien
6. Start/Stop-knop
7. Draadsnijder
8. Naaldplaat
9. Aanschuiftafel en accessoirebox
10. Spoelwindpen
11. Spoelwinderstop
12. LCD-scherm
13. Functieknoppen
14. Geheugenknoppen
15. Keuzeknoppen
16. Functieknoppen
17. Steekpatroonplaat
18. Klemschroef van de naald
19. Persvoet
20. Knoopsgathendel
21. Draadinrijger
22. Deksel van de spoel
23. Horizontale garenpen
24. Gat voor tweede garenpen
25. Handwiel
26. Hoofdschakelaar
27. Netsnoeringang
28. Aansluiting voor voetpedaal
29. Opspoeldraadgeleider
30. Bovendraadgeleider
31. Handgreep
32. Persvoethendel
33. Transporteur

Accessoires



Standaard

1. Universele naaivoet
2. Ritsvoet
3. Knoopsgatenvoet
4. Open applicatievoet
5. Blindezoomvoet
6. Overlockvoet
7. Knoop-aannaivoet
8. Spoeltjes (3x)
9. Garenpen
10. Garenpen viltje
11. L-schroevendraaier
12. Schroevendraaier (S)
13. Geleider voor doorstikken/
quiltten
14. Tornmesje/borsteltje
15. Garenhouder
16. Set naalden



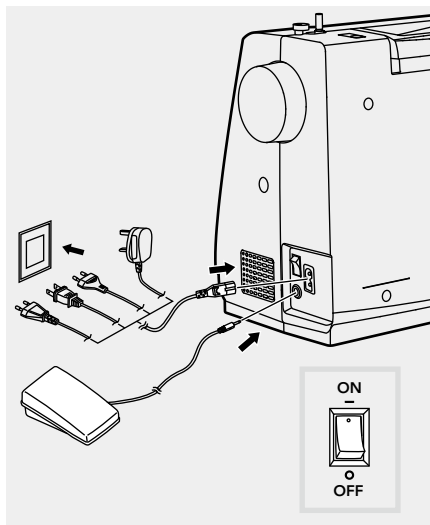
Optioneel

17. Zoomvoet
18. Koordvoet
19. Quiltvoet
20. Stop/borduurvoet
21. Rimpelvoet
22. Boventransport
23. Tweelingnaald
24. Harde hoes
25. Tafelverlenging

➔ Let op:

- De accessoires kunnen worden opgeborgen in de bergruimte voor accessoires.
- Optionele accessoires worden niet meegeleverd met de machine; ze zijn echter verkrijgbaar als speciale accessoires bij de dealer bij u in de buurt.

De machine aansluiten



Opgelet:

Zorg er altijd voor dat de stekker van de naaimachine uit het stopcontact is getrokken en de hoofdschakelaar op "O" (UIT) staat als de machine niet wordt gebruikt en voordat er onderdelen worden geplaatst of verwijderd.

Zorg er voordat u de naaimachine op de stroom aansluit voor dat de spanning en de frequentie van het apparaat overeenkomen met de spanning en frequentie van het stroomnet. Plaats de machine op een stabiele tafel.

1. Sluit de machine aan op een stroomvoorziening zoals afgebeeld.
2. Zet de hoofdschakelaar aan.
3. Het naailampje gaat branden zodra de naaimachine wordt ingeschakeld.

Voetpedaal

Sluit het voetpedaal aan terwijl de naaimachine is uitgeschakeld door de stekker in de aansluiting op de naaimachine te steken.

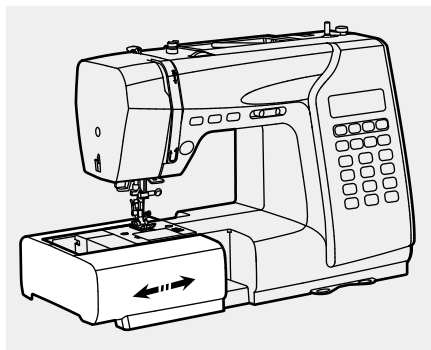
Zet de naaimachine aan en druk langzaam het voetpedaal in om met naaien te starten. Haal uw voet van pedaal en de naaimachine stopt.



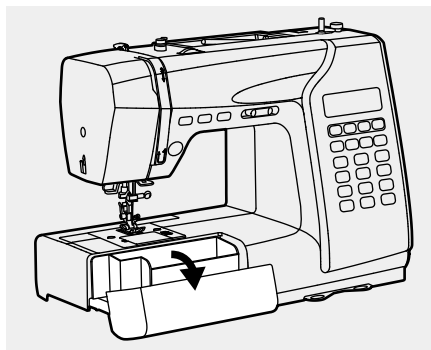
Opmerking:

Raadpleeg een elektromonteur bij twijfels over de aansluiting van de naaimachine op het elektriciteitsnet.

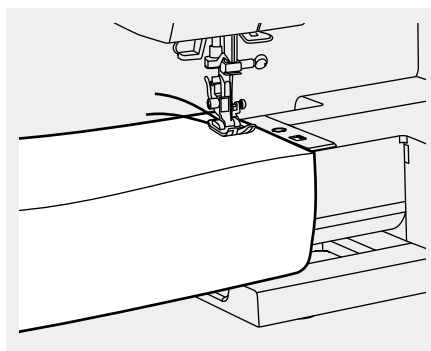
Naaitafel



Houd de naaitafel horizontaal en trek hem in de richting van de pijl.



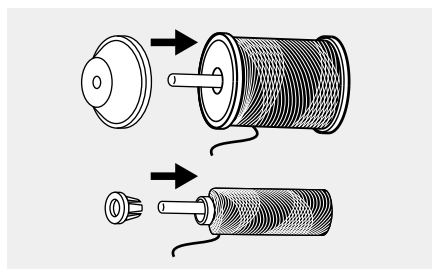
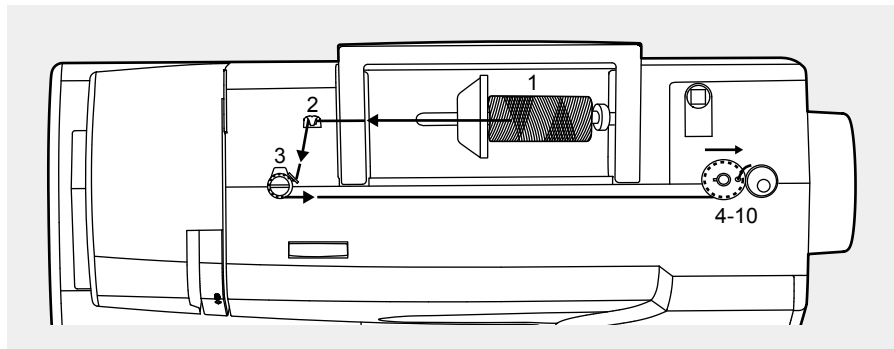
De binnenruimte van de naaitafel wordt gebruikt als accessoiredoos.



☒ **Vrije arm**

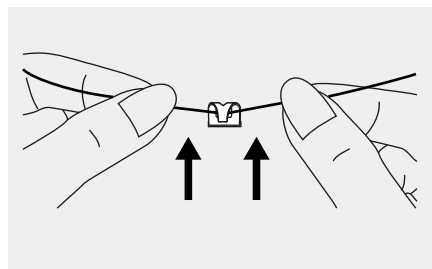
Naaïen met de vrije arm is handig voor kokervormige delen zoals broekzomen en mouwen.

Spoelen

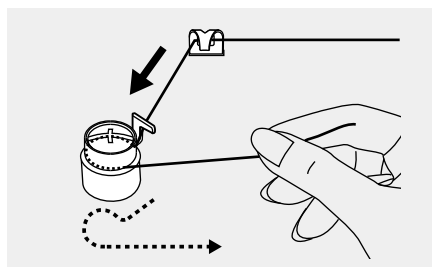


1. Garenklos en garenschotel op de garenpen plaatsen.

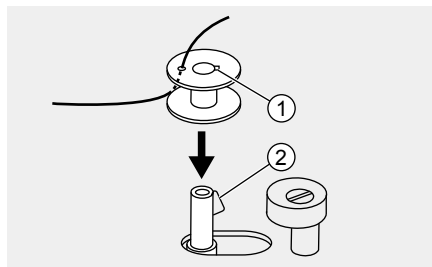
Bij kleinere klosjes plaatst u de garenschotel met de smalle kant naast de spoel of gebruikt u een kleinere garenschotel.



2. Trek de draad van de garenklos door de bovendraadgeleiding.

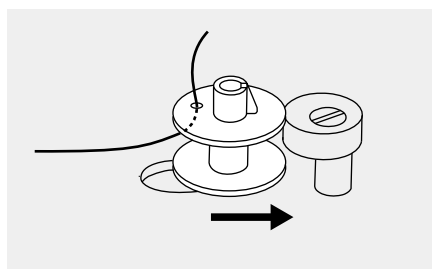


3. Wind de draad linksom rond de spanningsschijven van de spoel.

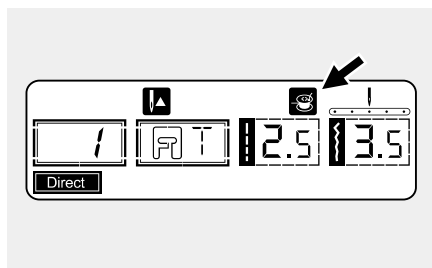


4. Leid het draadeinde door een van de binnengaten in de spoel zoals afgebeeld en plaats een lege spoel op de pen.

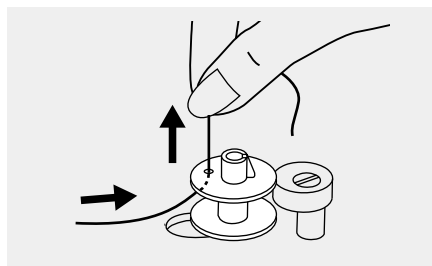
- ① Gleuf
- ② Veer van spoelwinder



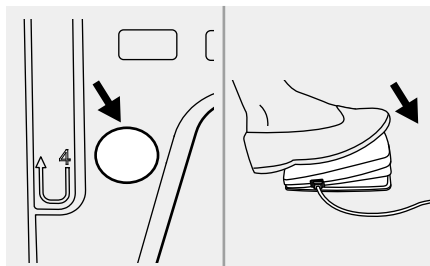
5. Duw de spoel naar rechts.



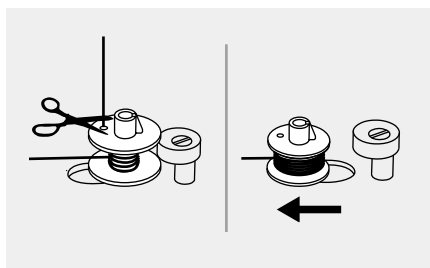
6. Als de spoelwinder naar rechts wordt gedruwd, verschijnt "S" op het display.



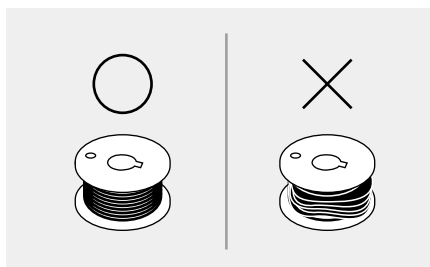
7. Houd het uiteinde van de draad met de hand vast.



8. Druk het voetpedaal in of druk op de Start/Stop-knop om de spoel te laten draaien.



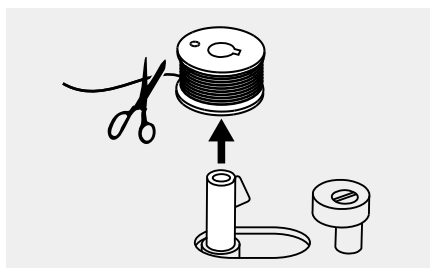
9. Nadat de gewenste hoeveelheid garen is opgewonden, stopt u het spoelen en knipt u de draad zo dicht mogelijk bij de opening af. Laat verder draaien tot het spoeltje vol is. Als de spoel vol is, draait hij langzaam rond. Laat het voetpedaal los of stop de machine. Duw de spoelwindpen naar links.



Opmerking:

Gebruik een spoel die correct met garen omwonden is, anders kan de naald breken of de draadspanning onjuist zijn.

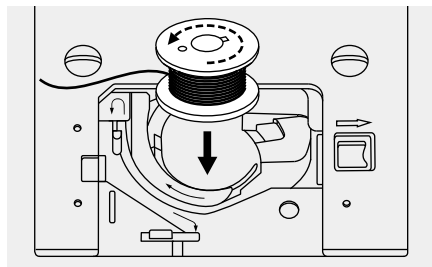
10. Knip de draad af en haal het volle spoeltje van de as.



Opmerking:

Zolang het spoelwindpen naar rechts staat in de „spoelwindpositie“, kan er niet worden genaaid en kan het handwiel niet worden gedraaid. Om te naaien dient u de spoelwindpen naar links te duwen („naaipositie“).

Spoeltje plaatsen



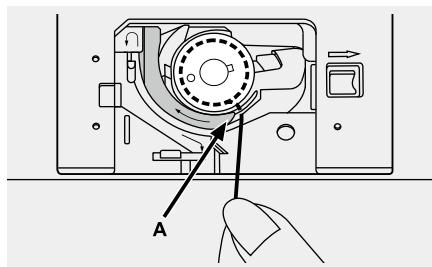
Opgelet:

Zet de hoofdschakelaar uit (op "O") voordat u de spoel plaatst of verwijdert.

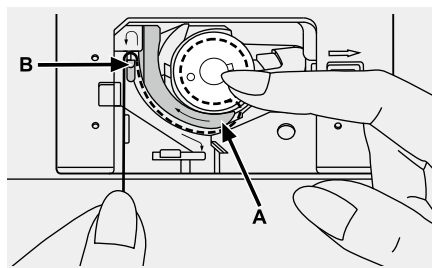
Om het spoeltje te kunnen plaatsen of verwijderen, moet de naald helemaal naar boven staan.

Open de deksel van de naaldplaat.

Plaats het spoeltje zo in het spoelhuis dat het spoeltje linksom draait (richting van de pijl).

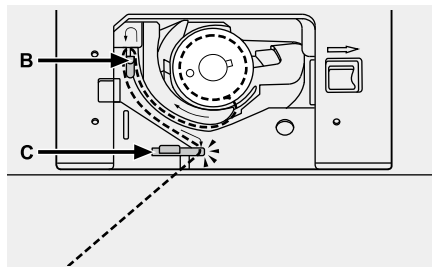


Trek de draad door de gleuf (A).



Houd een vinger zacht bovenop de spoel.

Haal de draad op bij de pijlmarkering in de draadgeleider van de steekplaat van (A) naar (B).

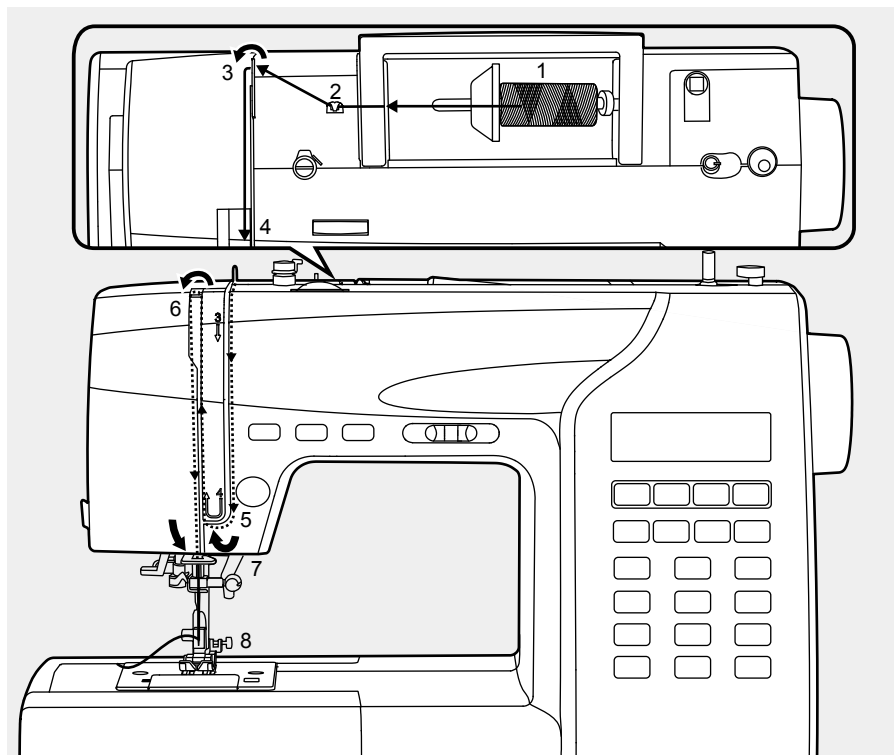


Trek de draad bij de pijlmarkering in de draadgeleider van de steekplaat van (B) naar (C).

Om het overtollige garen af te knippen trekt u de draad naar achteren over de draadafsnijder op punt (C).

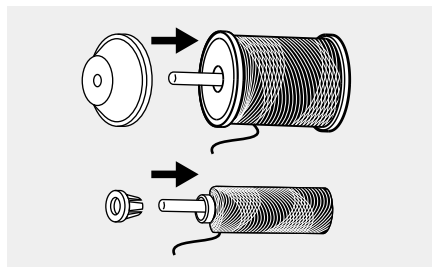
Sluit de deksel van de naaldplaat.

Bovendraad inrijgen



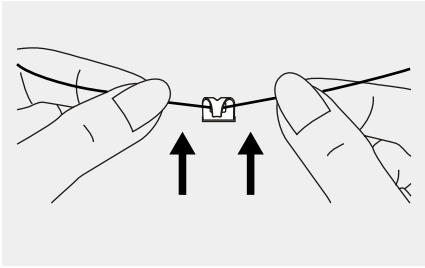
➔ Let op:

Het is van belang om de draad zorgvuldig in te rijgen, omdat er anders problemen bij het naaien kunnen ontstaan.

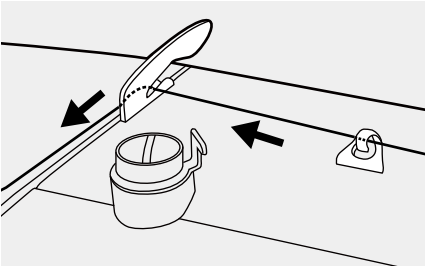


1. Garenklos en garenschotel op de garenpoten plaatsen.

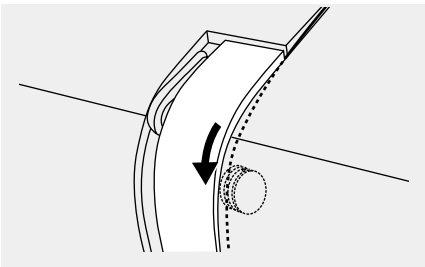
Bij kleinere klosjes plaatst u de garenschotel met de smalle kant naast de spoel of gebruikt u een kleinere garenschotel.



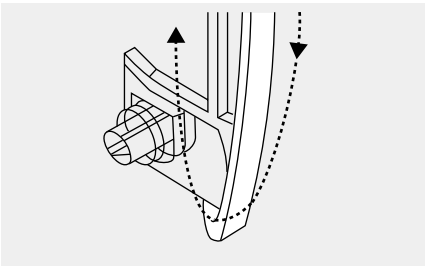
2. Trek de draad van de garenklos door de bovendraadgeleiding.



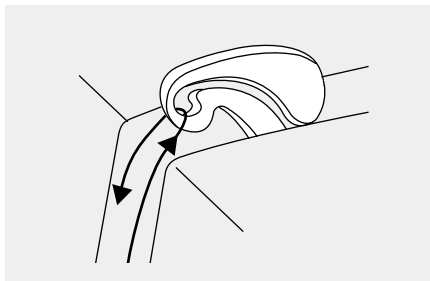
3. Trek de draad naar links door de draadgeleider en vervolgens naar voren, zoals afgebeeld.



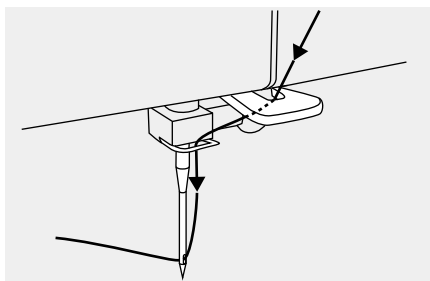
4. Leid de draad door de spanningsmodule door de draad tussen de zilveren schijven te laten passeren.



5. Naar links onder de geleidingspunt door leiden.

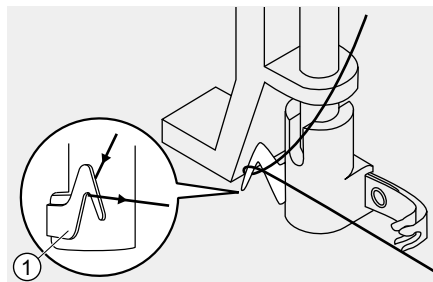


6. Eenmaal boven de draad van rechts naar links in de gleuf van de metalen draadhevel leggen en weer omlaag leiden.



7. Passeer de draad nu achterlangs de dunne kabel van de naald-klemgeleider.
8. Trek het uiteinde van de draad van voren naar achteren door het oogje op de persvoethouder en laat een eindje van ongeveer 10 cm over. Gebruik voor het inrijgen van de naald de inrijger (zie de volgende pagina).

Automatisch inrijgen



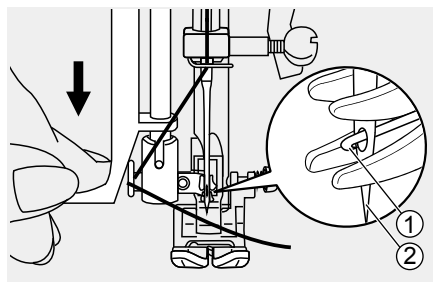
Opgelet:

Schakel de hoofdschakelaar uit ("O").

Zet de naald op zijn hoogste stand en laat de persvoet zakken.

Draai de draad rond de naaldgeleider.

① Draadgeleider

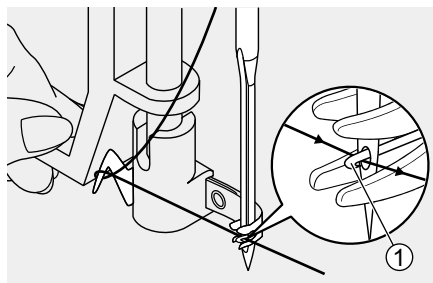


Druk de hendel zo ver mogelijk naar beneden.

De naaldvoerder draait automatisch naar de draadpositie en de haakpin gaat door het oog van de naald.

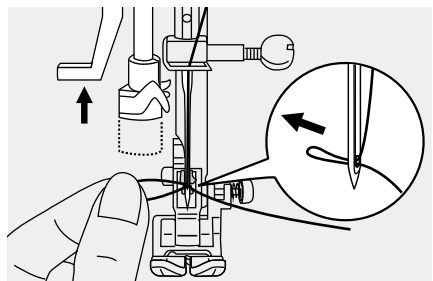
① Haakpin

② Naald



Neem de draad aan de voorkant van de naald op en zorg ervoor dat deze onder de haakpin wordt geschoven.

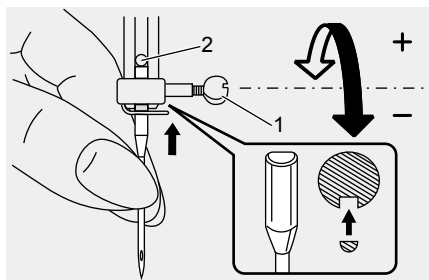
① Haakpin



Houd de draad losjes vast en laat de hendel traag los. De haak draait en haalt de draad door het oog van de naald om zo een lus te vormen.

Trek de draad door het oog.

Naald verwisselen



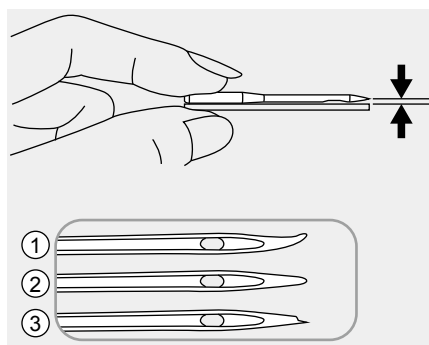
⚠ Opgelet:

Zet de aan-/uitschakelaar uit ("O") als u een van bovenstaande handelingen uitvoert!

Verwissel de naald regelmatig, zeker als deze tekenen van slijtage vertoont of problemen veroorzaakt.

Plaats de naald volgens de afgebeelde instructies.

1. Draai het handwiel naar u toe (linksom), de naald gaat omhoog en omlaag. Draai de klemschroef van de naald linksom om de naald te verwijderen. De platte kant van de as dient naar de achterkant te wijzen.
2. Plaats de naald zover mogelijk naar boven. Draai daarna de naaldklem aan.



Naalden moeten in perfecte staat verkeren.

Er kunnen problemen optreden bij het gebruik van:

- ① Kromme naalden
- ② Stompe naalden
- ③ Beschadigde punten

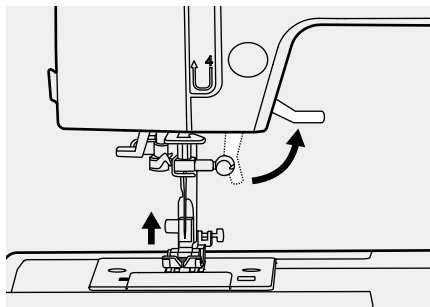
Geschikte naald, garen en stof kiezen

NAALD-GROOTTE	STOFFEN	GAREN
9-11 (70-80)	Lichtgewicht stoffen: dunne katoen, voile, serge, zijde, mousseline, qiana interlocks, gebreide katoen, tricot, jersey, crêpe, gewoven polyester, overhemden- en bloezenstof.	Dun katoenen garen, nylon, polyester of katoenen garen met polyester kern.
11-14 (80-90)	Middelzware stoffen: katoen, satijn, neteldoek, zeildoek, dubbel gebreide stof, lichte wol.	De meeste garens zijn van gemiddelde sterkte en voor deze stoffen en naaldgroottes geschikt.
14 (90)	Middelzware stoffen: katoenen zeildoek, wol, dikkere gebreide stoffen, badstof, jeans.	Gebruik polyester garen bij synthetisch materiaal en katoen bij natuurlijk geweven stoffen voor het beste resultaat.
16 (100)	Zware stoffen: canvas, wollen stoffen, tentdoek en quilts, jeans, meubelstoffen (licht tot middelzwaar).	Gebruik voor de boven- en de onderdraad altijd hetzelfde garen.

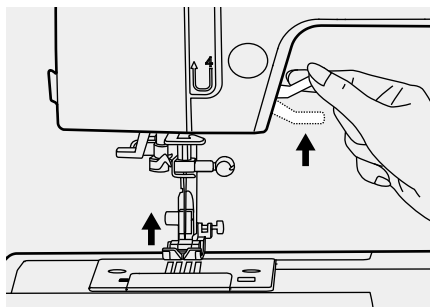
Let op:

- In het algemeen worden fijn garen en naalden gebruikt voor het naaien van fijne stoffen en dikker garen en naalden worden gebruikt voor het naaien van zware stoffen.
- Test het garen en de naald altijd op een klein lapje van de stof die wordt gebruikt.
- Gebruik hetzelfde garen voor de boven- en onderdraad.
- Gebruik een verstevigend materiaal voor fijne of stretchstoffen.

Tweestaps persvoetlichter



Met de persvoethevel wordt de persvoet omhoog en omlaag gezet.



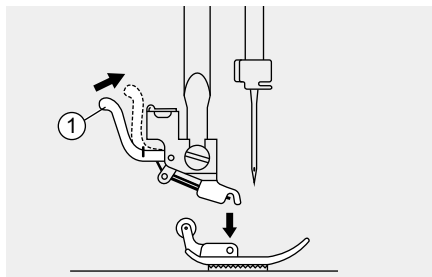
Als u diverse lagen of dikke stoffen naait, kunt u de persvoetlichter extra hoog zetten, zodat u het werk beter kunt positioneren.



Opmerking:

De naald moet altijd op de hoogste stand staan.

Persvoetje vervangen



Opgelet:

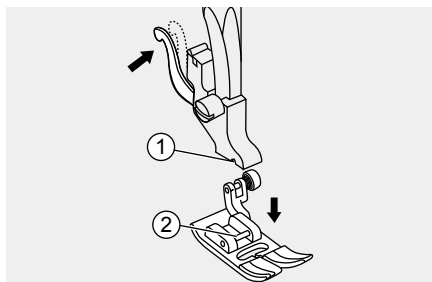
Zet de aan-/uitschakelaar uit ("O") als u een van bovenstaande handelingen uitvoert!

Het persvoetje verwijderen

Zet de persvoet omhoog.

Bevestigingshendel omhoog zetten en de persvoet komt los.

① Hendel



Het juiste persvoetje plaatsen

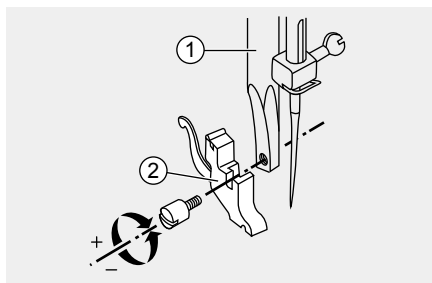
Laat de persvoethouder neer tot dat de uitsparing zich rechtstreeks boven de pen bevindt.

Druk op de hendel.

De persvoet klikt er automatisch in.

① Uitsparing

② Pen

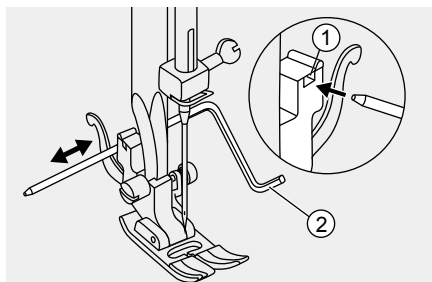


Verwijderen en bevestigen van de persvoetschacht

Zet de persvoet omhoog. Lijn de persvoet uit met de onderste linkerkant van de persstang. Houd de persvoet vast en draai de schroef vast met de schroevendraaier.

① Persvoetstang

② Persvoethouder



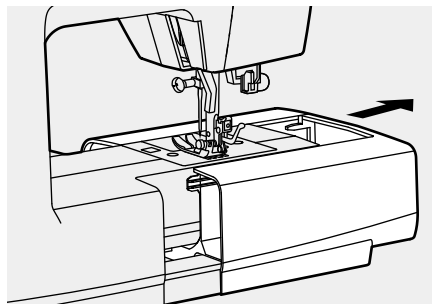
Randgeleider gebruiken

Bevestig de randgeleider in de sleuf zoals afgebeeld. Pas aan naar gelang nodig is voor zomen, plooiën, enz.

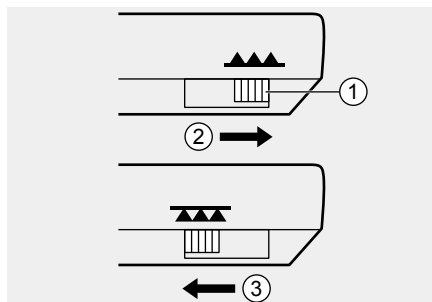
① Sleuf

② Geleider voor doorstikken/quiltten

Ophalen of neerlaten van de transporteur



De regelhendel van de transporteur ziet u op de basis aan de achterkant van de naaimachine, als de naaitafel open is.



Zet de persvoethendel omhoog en schuif daarna de hendel van de transporteur, die zich op de basis aan de achterkant van de machine bevindt, naar links of rechts (naar rechts gezien vanaf de voorkant van de machine).

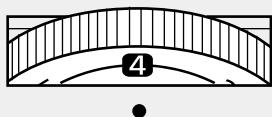
- ① Regelhendel transporteur (gezien vanaf de achterkant van de machine)
- ② Stand omhoog
- ③ Stand omlaag



Let op:

Als u uw werk beëindigd (bijv. het aannaaien van knopen, uit de vrije hand stoppen, borduren en monogrammen), beweeg dan de regelhendel van de transporteur om deze omhoog te brengen.

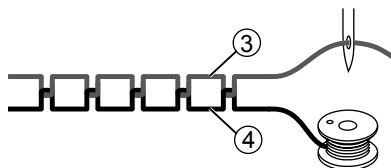
Draadspanning



- Basisinstelling van de draadspanning: "4"
- Draai om de draadspanning te verhogen het wiel naar een hoger getal. Draai om de draadspanning te verlagen het wiel naar een lager getal.
- Het is belangrijk om bij het naaien met de juiste draadspanning te werken.
- Bij alle decoratieve naaiwerkzaamheden wordt de steek mooier en plooit de stof minder als de bovendraad iets naar de linker stofkant wordt getrokken.
- De spanning moet worden aangepast afhankelijk van het soort steek, het garen en de stof.

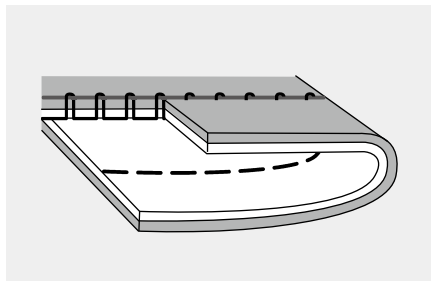
Normale draadspanning voor stikken.

- ① Voorkant van de stof
- ② Achterkant van de stof
- ③ Bovendraad
- ④ Onderdraad

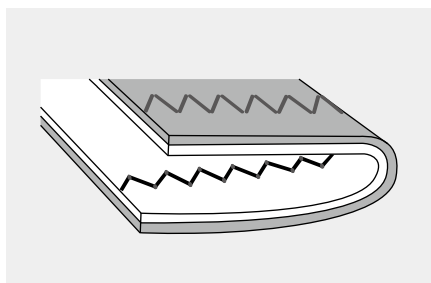


Te weinig draadspanning voor stikken. Draai aan de knop naar een hoger getal.





Te veel draadspanning voor stikken.
Draai aan de knop naar een lager getal.

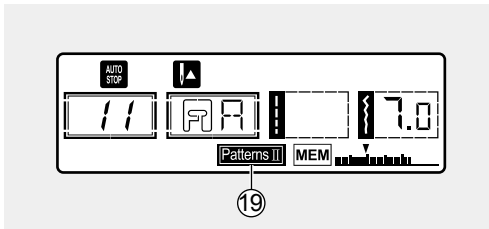
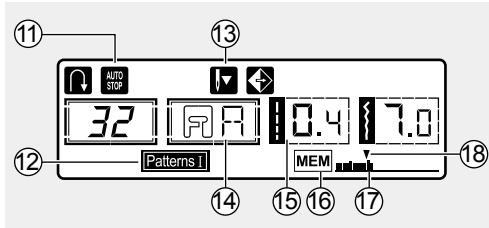
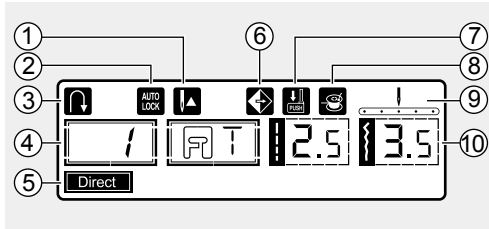


Normale draadspanning voor zigzag-
en siersteken.

U heeft de juiste draadspanning als
een kleine hoeveelheid bovendraad op
de onderkant van de stof verschijnt.



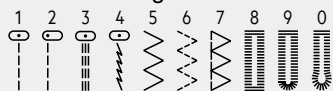
LCD-scherm



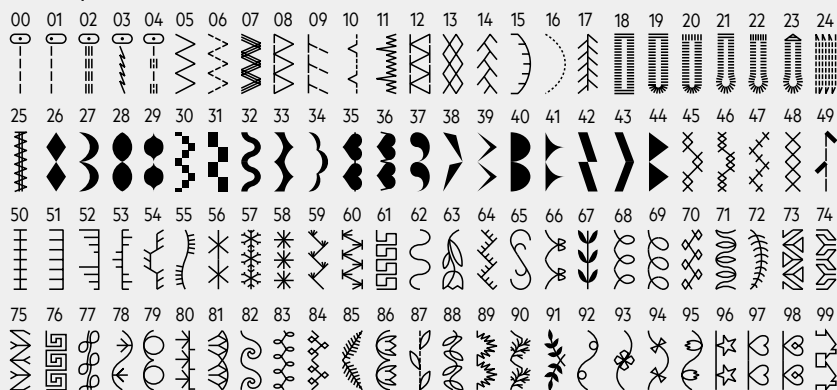
1. Naaldstop boven
2. Automatisch afhechten
3. Achteruit naaien
4. Steekpatroonnummer
5. Directe modus voor het kiezen van standaardsteken
6. Spiegelen
7. Knoopsgathendel
8. Spoelen
9. Naaldpositie
10. Steekbreedte
11. Automatische stop
12. Normale stand
13. Naaldstop onder
14. Persvoetje
15. Steeklengte
16. Geheugen
17. Totaal aantal eenheden
18. Aantal huidige eenheden
19. Alfabetische stand

Stekentabel

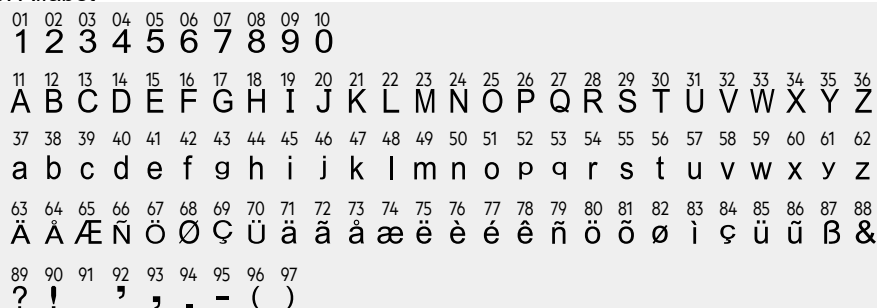
A Stekenrichting Direct



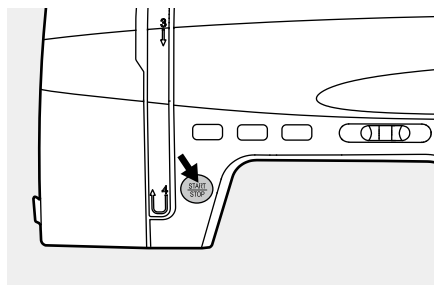
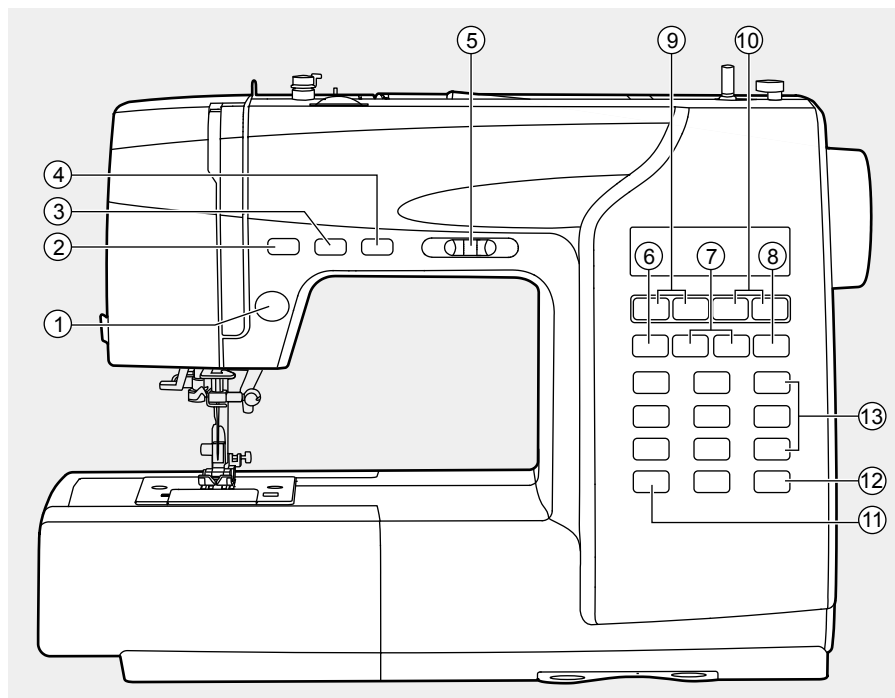
B. Steekpatronen Patterns II



C. Alfabet Patterns II



Functietoetsen

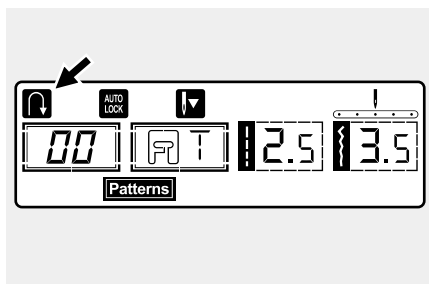


1. Start/Stop-knop

De naaimachine begint te naaien als de start/stop-knop wordt ingedrukt en stopt wanneer deze knop opnieuw wordt ingedrukt. De naaimachine naait in het begin langzaam.

De naaisnelheid kan worden geregeld met de snelheidsregeling.

Op deze manier kunt u de machine laten naaien zonder voetpedaal.

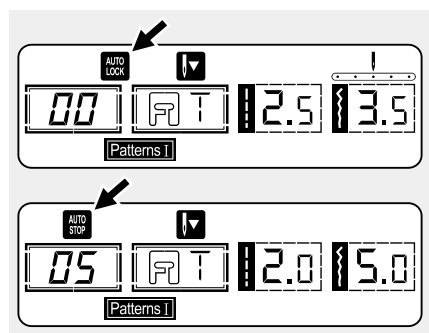


2. Knop voor achterwaarts naaien

Als de directe steken 1-5 en de steken 00-05 zijn geselecteerd, drukt u op de achterwaartsknop om achteruit te naaien. Met een pijl "↶" wordt in het LCD-scherm aangegeven dat de functie actief is. Als u de achterwaartsknop ingedrukt houdt, naait de machine achteruit totdat u de knop loslaat.

De langste achterwaartse steeklengte is 3 mm.

Als de directe steken 6-7 en steken 06-17, 26-99 zijn geselecteerd en de achterwaartsknop wordt ingedrukt, zal de machine op lage snelheid een afhechtsteek naaien.



3. Knop voor automatisch afhechten „Auto-Lock“

Als de directe steken 1-5 en steken 00-05 zijn geselecteerd en de auto-lock-knop wordt ingedrukt, zal de machine 3 afhechsteken naaien. Dan zal hij automatisch stoppen.

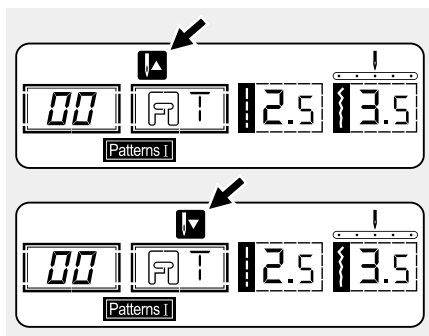
Op het LCD-scherm verschijnt het symbool "AUTO LOCK" totdat de machine wordt gestopt.



Let op:

Als de directe steken 6-7 en steken 06-17, 26-99 zijn geselecteerd en de auto-lock-knop wordt ingedrukt, zal de machine 3 afhechsteken naaien aan het einde van het huidige steekpatroon. Dan zal hij automatisch stoppen.

Op het LCD-scherm verschijnt het symbool "AUTO STOP" totdat de machine wordt gestopt. De functie wordt gewist als u nogmaals op de knop drukt of een andere steek kiest.

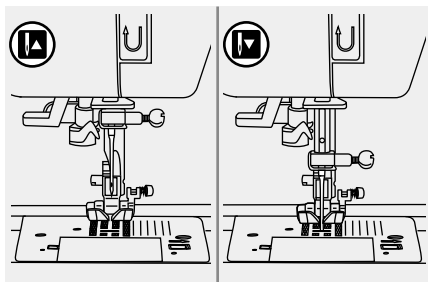


4. Naaldstop omlaag/omhoog

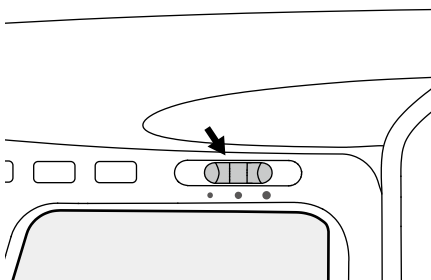
Met de naaldstop omlaag/omhoog bepaalt u of de naald op de hoogste of de laagste stand (in de stof) stopt als u met naaien stopt.

Let op:

Tijdens het naaien is de functie van de knop niet geactiveerd.



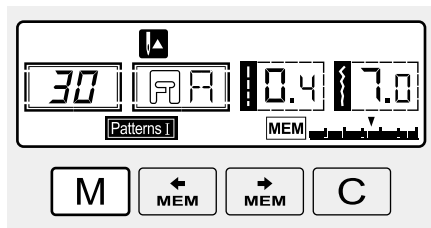
Druk op de knop zodat de pijl op het LCD-schermb naar boven wijst "▲" en de naald stopt op de hoogste stand. Druk op de knop zodat de pijl naar beneden wijst "▼" en de machine stopt met de naald op de laagste stand.



5. Snelheidsregeling

De naaimachine naait aan het begin langzaam. Schuif de hendel naar rechts om de snelheid op te voeren. Schuif de hendel naar links om de snelheid te verlagen.

Geheugenknoppen

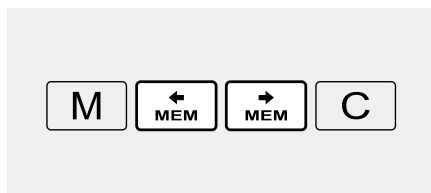


6. Geheugenknop

Druk op de "M"-knop om in het geheugen te gaan en sla de gewenste combinatie van letters of decoratieve steken op. Druk nogmaals op de "M"-knop om het geheugen te verlaten en terug te keren naar de directe stand.

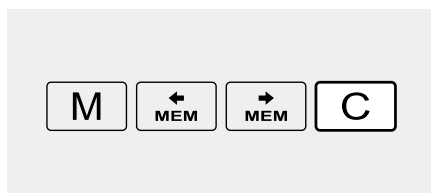
➔ Let op:

De steken in directe stand en knoopsgaten kunnen niet worden opgeslagen.



7. Pijlknop

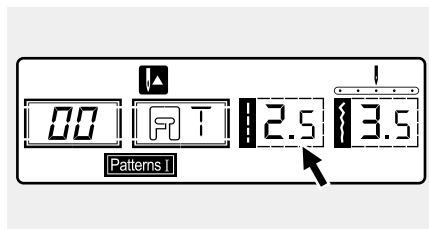
Gebruik de knop "← MEM" of "→ MEM" om het steekpatroon of vooraf opgeslagen stekengroep te kiezen.



8. Wisknop

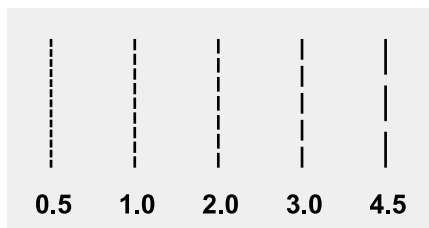
Gebruik "← MEM" of "→ MEM" om het steekpatroon te kiezen dat foutief in de stekengroep werd opgeslagen. Druk daarna op knop "C" om hem uit de groep te verwijderen. Het/de laatste vooraf opgeslagen steekpatroon/-patronen verschuift/verschuiven automatisch naar voren.

Funcatieknoppen



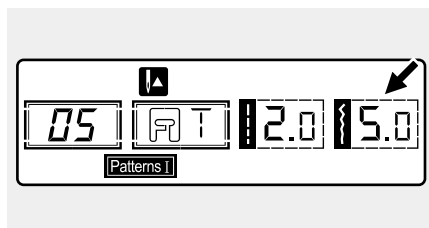
9. Knop voor het instellen van de steeklengte

Wanneer u een steek selecteert, wordt de aanbevolen steeklengte automatisch ingesteld en weergegeven op het LCD-scherm met getallen. De steeklengte kan ook anders worden ingesteld door te drukken op de steeklengteknoppen.



Druk op de "-"-knop om de steeklengte te verkorten (links). Druk op de "+"-knop om de steeklengte te verlengen (rechts).

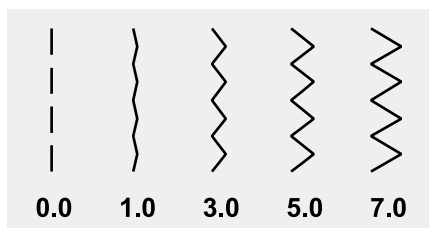
De steeklengte kan worden aangepast tussen de "0,0-4,5". Bepaalde steken hebben een beperkte steeklengte.



10. Knop voor het instellen van de steekbreedte

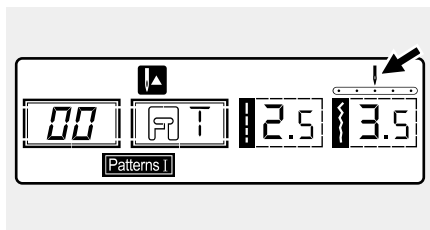
Wanneer u een steek selecteert, wordt de aanbevolen steekbreedte automatisch ingesteld en weergegeven op het LCD-scherm met getallen. De steekbreedte kan ook anders worden ingesteld door te drukken op de steekbreedteknoppen.

Bepaalde steken hebben een beperkte steekbreedte.



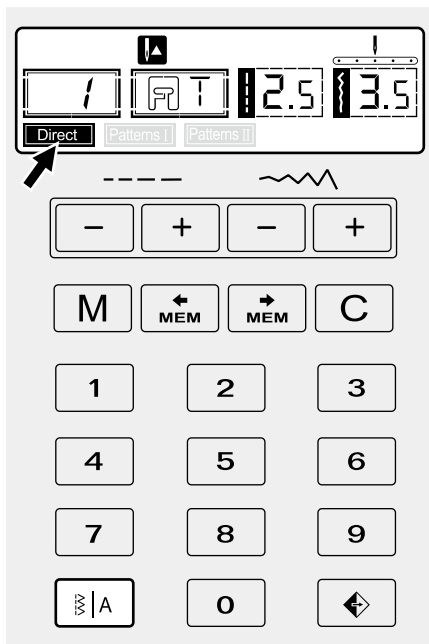
Druk op de knop "-" voor een nauwere steek (links). Druk op de knop "+" voor een bredere steek (rechts).

De steekbreedte kan worden aangepast tussen de "0,0-7,0". Bepaalde steken hebben een beperkte steekbreedte.



Als steken 00-04 zijn gekozen, kan de naaldpositie worden aangepast met de steekbreedteknoppen. Als u op de "-"-knop (links) drukt, beweegt de naald naar links en als u op de "+"-knop (rechts) drukt, beweegt de naald naar rechts.

De cijfers kunnen worden gewijzigd van de linkerpositie "0.0" tot de uiterst rechterpositie "7.0". De vooraf ingestelde naalpositie wordt aangeduid als "3.5".



11. MODUS-keuzeknop

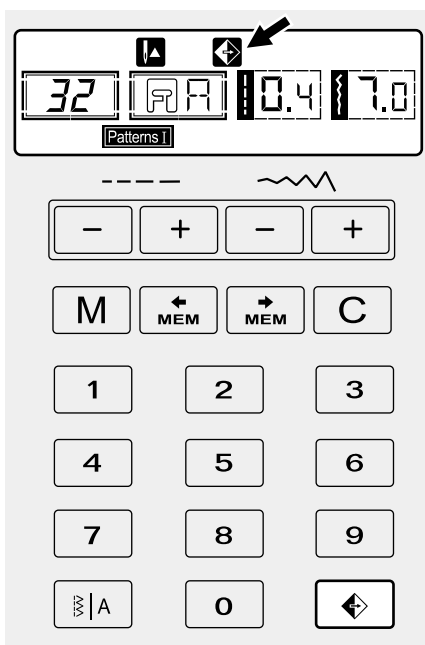
Als u de machine op "AAN" zet, wordt het LCD-scherm ingesteld op de directe modus " **Direct** ".

Druk op de " **Patterns I** " "-knop naar " **Patterns I** "-modus. Als u de functieknop weer indrukt " **Patterns II** " wordt weergegeven. Na een derde keer drukken wordt " **Direct** " weer weergegeven.

Direct Directe modus voor steekkeuze

Patterns I Normaalbedrijf en modus voor decoratieve steken: Steekkeuze met de cijferknoppen.

Patterns II Bloklettersmodus: Tekenkeuze met de cijferknoppen.



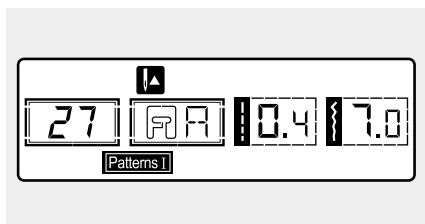
12. Knop om te spiegelen

De directe steken 1-7 en steken 00-17, 26-99 kunnen worden gespiegeld, door te drukken op de knop "↔" wordt de weergegeven geselecteerde steek genaaid.

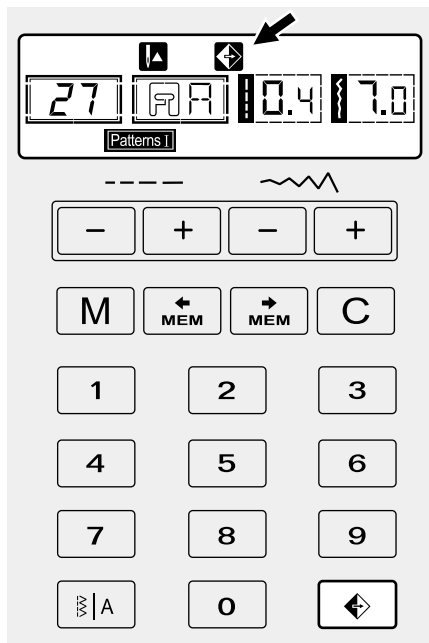
Het LCD-scherf toont de spiegelfunctie en de machine naait het gespiegelde stekenpatroon totdat de machine weer wordt gestopt en de spiegeltoets opnieuw wordt ingedrukt om te stoppen.

Zodra de spiegelfunctie niet meer op het LCD-scherf verschijnt, zal de machine de normale steek naaien.

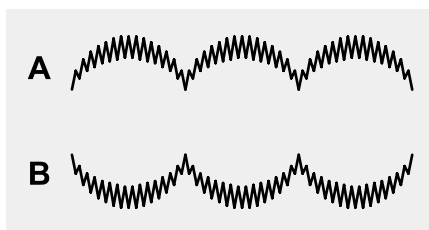
Als u de stekeninstelling wijzigt, wordt de spiegelfunctie ook beëindigd. Als u het gespiegelde patroon nodig hebt, drukt u weer op de knop.



Kies het steekpatroon.



Als u de spiegelknop indrukt, geeft het LCD-scherm de spiegelfunctie weer en naait de machine de gespiegelde steek tot dat u de spiegelknop weer indrukt.

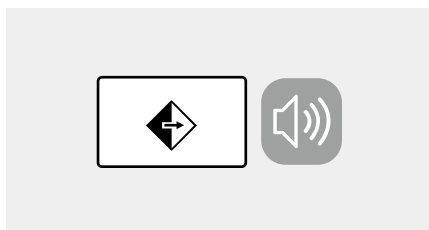


A Normaal naaien met steekpatroon.

B. Naaien met spiegelpatroon.

➔ Let op:

- Steekpatroon 18-25 kan niet in spiegelbeeld worden getoond.
- Patronen in spiegelbeeld kunnen ook worden gecombineerd met andere steekpatronen.



Geluidsknop

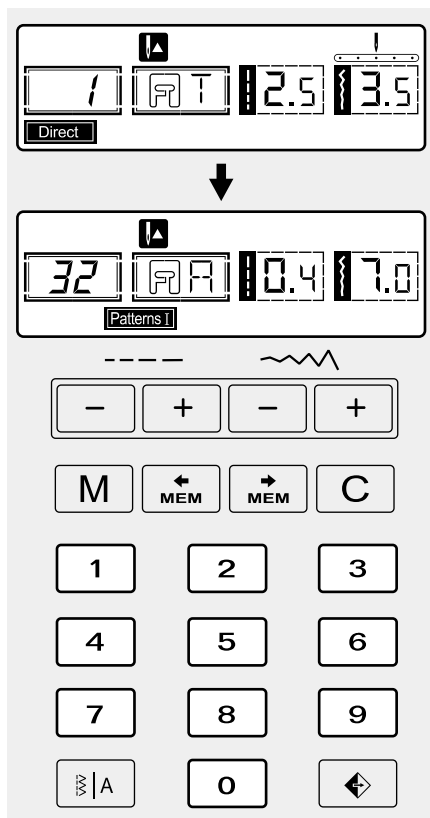
Zoemer uitschakelen:

Druk 2 seconden op de geluidsknop en u hoort een korte piep uit de machine. Het geluid wordt uitgeschakeld.

Zoemer inschakelen:

Druk als de machine in stille modus staat 2 seconden op de knop en u zult twee korte pieptonen horen om u eraan te herinneren dat het geluid nu is ingeschakeld.

Keuzeknoppen



13. Directe steekkeuze en cijferknoppen

Directe steekkeuze

Druk op de knoppen om de nuttige steken te kiezen die naast de cijferknop staan als de modusknop is ingesteld op de directe modus.

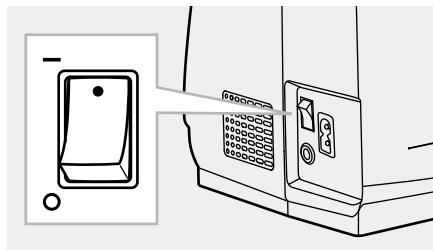
Cijferknoppen

Druk op de cijferknoppen om het benodigde steekpatroon te kiezen.

Behalve de directe steekmodus kan de andere modus worden gekozen door op de gewenste cijfers te drukken.

Bijvoorbeeld: steek nummer 32.

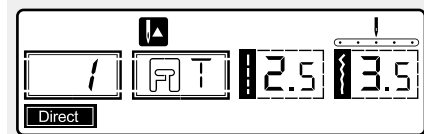
Steek kiezen



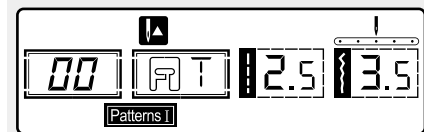
Tien van de meest gebruikte nuttige steken kunnen snel worden gekozen met de directe stekenkeuze en cijferknoppen.

Kies de gewenste steek uit de afbeelding op de bovendeksel.

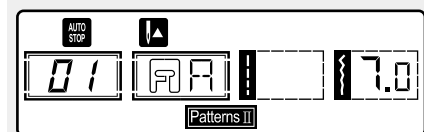
1. Zet de naaimachine aan.
2. Als de naaimachine wordt ingeschakeld, wordt automatisch de rechte steek (naaldpositie in het midden) gekozen.



3. Druk op de MODUS-keuzeknop "A" om naar het keuzeschermb voor patroongroep te gaan.



4. Druk nogmaals op de MODUS-keuzeknop "A" om naar het keuzeschermb voor alfabet te gaan.

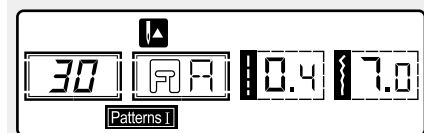


5. Kies het gewenste steekpatroon om te naaien.

Gebruik de cijferknoppen.

Druk op de cijferknoppen om het benodigde steekpatroon te kiezen.

Bijvoorbeeld: steekpatroon 30.



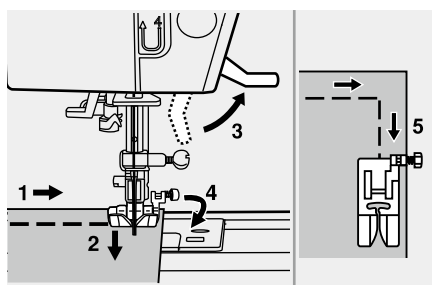
Handige vaardigheden

Hieronder worden verschillende manieren beschreven om betere resultaten te verkrijgen voor uw naaiprojecten. Raadpleeg deze tips bij uw naaiprojecten.

U dient een proeflapje te naaien, omdat afhankelijk van het soort stof en de gebruikte steek de gewenste resultaten wellicht niet kunnen worden bereikt.

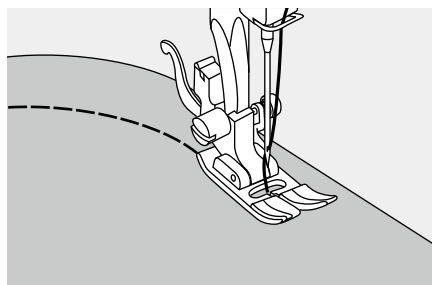
Gebruik voor het proeflapje dezelfde stof en garen als die u gebruikt voor uw project en controleer de draadspanning en de lengte en breedte van de steek.

Omdat de resultaten variëren afhankelijk van het soort steek en het aantal te naaien lagen stof, dient u een proeflapje te naaien dat zich in dezelfde staat bevindt als dat u voor uw project gebruikt.



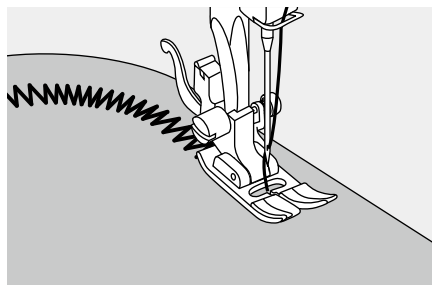
☒ **Hoeken naaien**

1. Stop zodra u bij de hoek bent.
2. Laat de naald neer in de stof.
3. Zet de persvoet omhoog.
4. Gebruik de naald als spil om de stof te draaien.
5. Laat de persvoet zakken en ga verder met naaien.

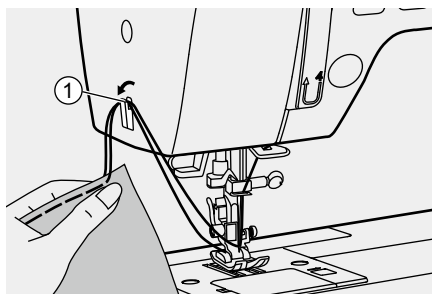


☒ **Bochten naaien**

Wijzig de naairichting enigszins om in een bocht te naaien.



Als u met een zigzagsteek in een bocht wilt naaien, dient u een kortere steeklengte te kiezen om een fijne steek te krijgen.

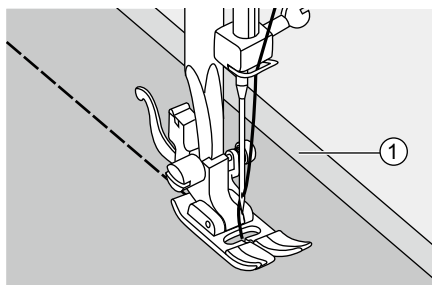


✦ Draad afsnijden

Breng de draadhendel helemaal naar boven, haal de persvoet omhoog en verwijder de stof.

Leid beide draden naar de zijkant van de ommanteling en in de draadsnijder. Duw de draden naar beneden om ze door te snijden.

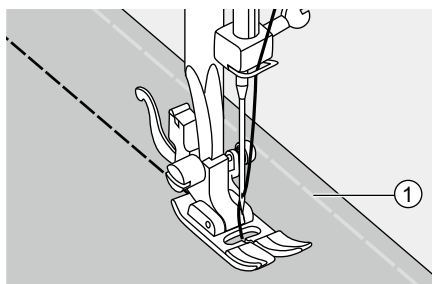
① Draadsnijder



✦ Naaien van dunne stoffen

Als u dunne stoffen naait, kunnen de steken verspringen of de stof niet juist worden doorgevoerd. Als dit gebeurt, plaatst u dun papier of verstevigend materiaal onder de stof en naait u dit samen met de stof. Nadat u klaar bent met naaien, trekt u het overtollige papier weg.

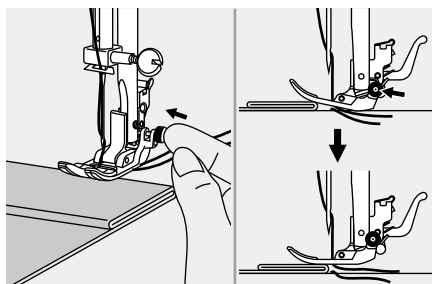
① Verstevigend materiaal of papier



✦ Stretchstof naaien

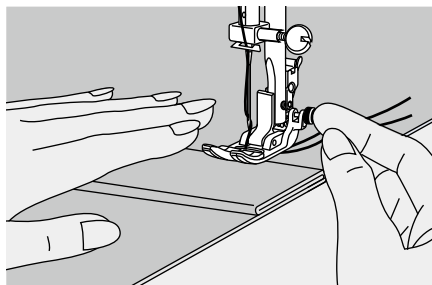
Rijg de stukken stof aan elkaar en naai daarna zonder de stof uit te rekken.

① Aaneenrijgen



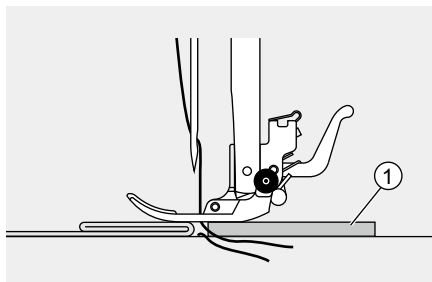
✦ Naaien van dikke stoffen

De zwarte knop aan de rechterkant voor de universele voet blokkeert de persvoet horizontaal als de knop voor het laten zakken van de persvoet wordt ingedrukt. Zo ontstaat een gelijkmatiger transport bij het begin van een naad en bij het naaien van meerdere lagen stof.



Bij het bereiken van een dik punt, de naald laten zakken en de persvoet omhoog zetten. Druk op de punt van de persvoet en druk de zwarte knop in, vervolgens de persvoet weer laten zakken en verder naaien.

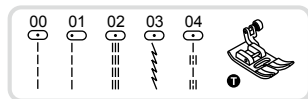
De zwarte knop gaat na een paar steken weer automatisch uit.



U kunt ook een ander stuk stof met dezelfde dikte aan de achterkant van de naad plaatsen of de persvoet ondersteunen terwijl u handmatig in de richting van de vouw transporteert.

① Karton of dikke stof

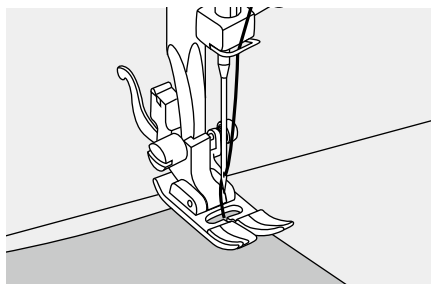
Rechte steken



Steeklengte aanpassen

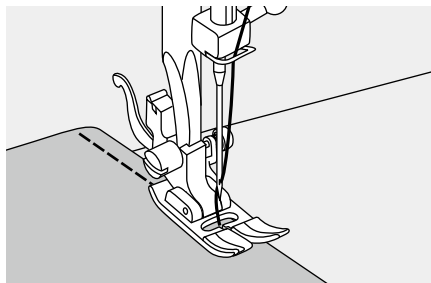
Om de steeklengte te verkorten, drukt u op de "-" van de regelknop van de steeklengte. Om de steeklengte te verlengen, drukt u op de "+" van de regelknop van de steeklengte.

Over het algemeen geldt dat hoe dikker de stof, het garen en de naald, des te langer de steek moet zijn.



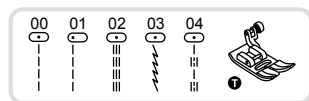
Stel de machine in voor rechte steken om te beginnen met naaien.

Plaats de stof onder de persvoet met de rand van het stof uitgelijnd met de gewenste geleidelijn op de naaldplaat.



Laat de persvoethendel zakken en druk het voetpedaal in om met naaien te beginnen.

Naaldpositie wijzigen

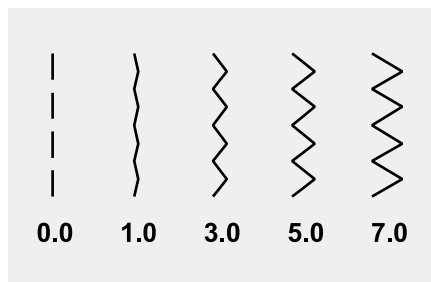


Stel het steekpatroon in zoals afgebeeld.

De keuzeknop voor steekbreedte is ook de regelknop voor de vaste naaldpositie voor recht stikken.

De vooraf ingestelde positie is "3.5", middenpositie. Als u op de "-" van de regelknop van de steekbreedte drukt, wordt de naaldpositie naar links verplaatst. Als u op de "+" van de regelknop van de steekbreedte drukt, wordt de naaldpositie naar rechts verplaatst.

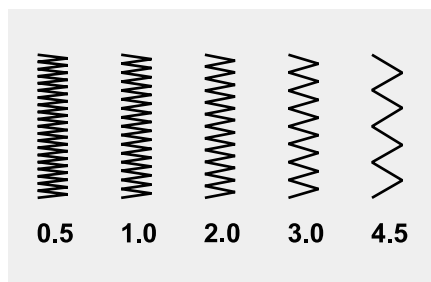
Zigzagsteken



Steekbreedte aanpassen

De breedte wordt vergroot of verkleind als u drukt op de "+" van de regelknoppen voor steekbreedte van "0.0-7.0".

De breedte kan voor alle steekpatronen worden verkleind.



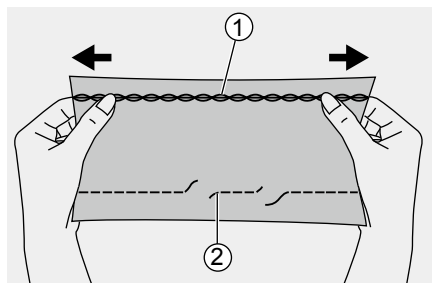
Steeklengte aanpassen

De dichtheid van de zigzagsteken wordt verhoogd als de instelling van de steeklengte dichterbij "0.3" komt.

Nette zigzagsteken worden gewoonlijk verkregen bij "2,5" of minder.

Zeer dicht op elkaar gestikte zigzagsteken wordt ook wel satijnsteek genoemd.

Stretchsteek



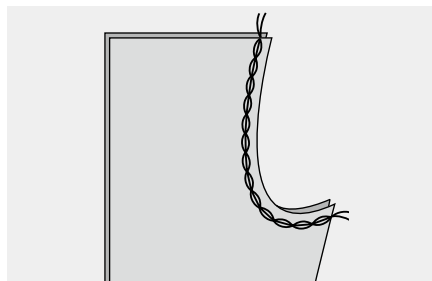
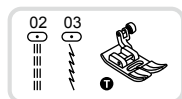
Gebruik deze steek bij gebreide tricot of andere stretchstoffen. Deze steek laat u uw naad uitrekken zonder de draad te breken.

Ideaal voor elastische stoffen en gebreide stoffen. Geschikt voor sterke stiksels op zware stoffen zoals jeans.

Deze steken kunnen ook heel goed gebruikt worden als decoratieve randafwerking.

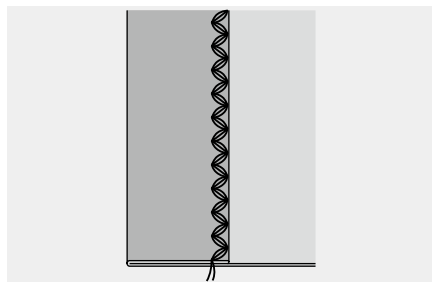
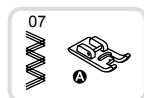
① Rechte stretchsteek

② Rechte steek



☒ Rechte stretchsteek

Rechte stretchsteken worden ook gebruikt voor drievoudige versterking van elastische en sterke naden.

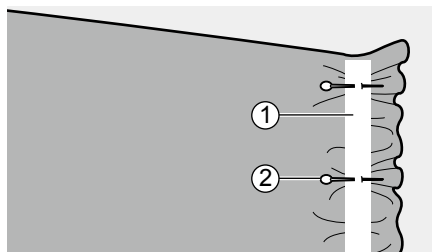


☒ Zigzag

De driedubbele zigzagstretchsteek is geschikt voor stevige stoffen zoals jeans, popeline, zeildoek enz.

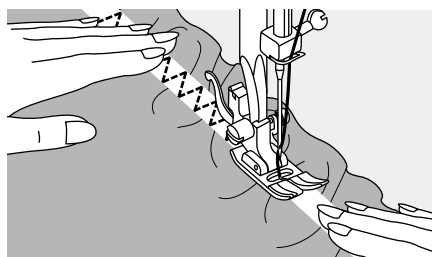
Stretchstof en elastische band naaien

Als er aan een mouw of pand van een kledingstuk elastische band wordt bevestigd, is het resultaat uitgerekte elastische band. Hiervoor is het nodig dat er een stuk elastische band van geschikte lengte wordt gebruikt.



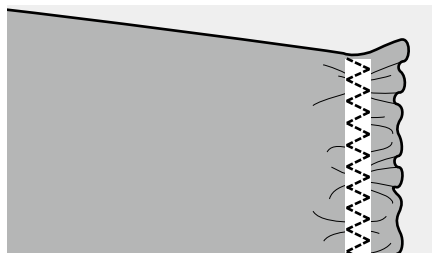
Zet de elastische band op een paar punten vast om te zorgen dat de band uniform op de stof wordt geplaatst.

- ① Elastische band
- ② Pen



Naai de elastische band aan de stof terwijl u de band uitrekt zodat deze dezelfde lengte heeft als de stof.

Trek terwijl u met uw linkerhand de stof achter de persvoet trekt, de stof met uw rechterhand bij de speld die het dichtst bij de voorkant van de persvoet ligt.



Let op:

Zorg er tijdens het naaien voor dat de naald geen spelden raakt, want de naald kan daardoor buigen of breken.

Overlocksteken

Door overlocksteken langs de rand van de stof te gebruiken wordt rafelen voorkomen.

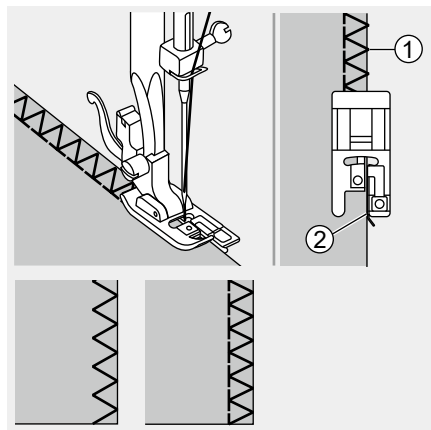


☒ Overlockvoet gebruiken

Overlockvoet bevestigen

Laat de stofrand tijdens het naaien tegen de geleiding van de voet aan liggen.

- ① Naaldinsteek
- ② Geleiding

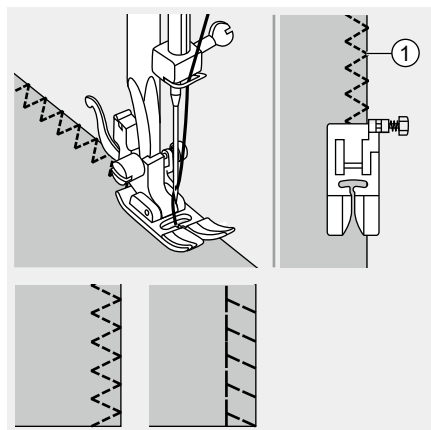


☒ Universele naaivoet gebruiken

Bevestig de universele naaivoet.

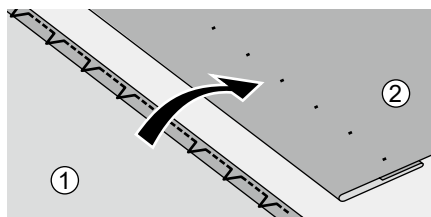
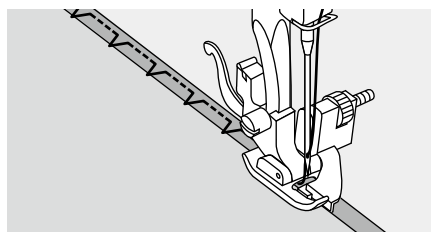
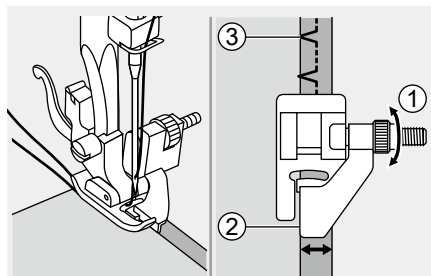
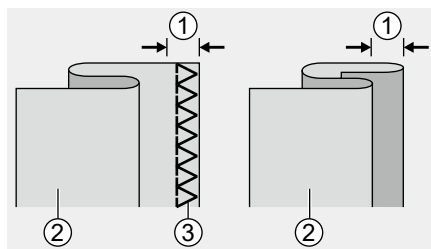
Plaats bij het stikken van randen de persvoet zo op de stofrand dat de rechte insteek van de naald net op de rand stikt.

- ① Naaldinsteek



Blinde zoom

Zet de onderkanten van rokken en broeken vast met een blinde zoom. Deze steek naait zonder de steken aan de goede kant van de stof te laten zien.



10: Blindzomen op stevige stoffen.

11: Blindzomen op stretchstoffen.

Vouw de stof zoals afgebeeld zodat de achterkant van de stof boven ligt.

Stik eerst een overlocksteek zoals getoond in de linker afbeelding.

Let op:

Voor blindzomen is wat oefening nodig. Probeer het altijd eerst uit op een proeflapje.

- ① 5 mm
- ② Achterkant van de stof
- ③ Overlocksteek

Leg de stof onder de persvoet. Draai het handwiel met de hand naar voren zodat de naald helemaal naar links draait. De naald moet de stofvouw maar net raken. Pas de steekbreedte aan als de stofvouw niet wordt geraakt. Geleiding aanpassen door aan de knop te draaien, zodat deze tegen de stofvouw ligt.

- ① Knop
- ② Geleiding
- ③ Naaldinsteek

Langzaam naaien en de stof zorgvuldig langs de geleiding laten lopen.

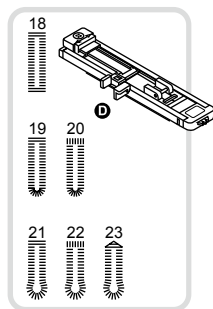
Stof omdraaien.

- ① Achterkant van de stof
- ② Goede kant van de stof

Knoopsgaten naaien

Knoopsgaten kunnen worden aangepast aan de grootte van de knoop.

Het wordt voor stretchstof of dunne stof aangeraden een versteviger te gebruiken om een beter knoopsgat te krijgen.



18: Voor dunne of middelzware stof

19: Voor dunne of middelzware stof

20: Voor horizontale knoopsgaten op dikke stoffen

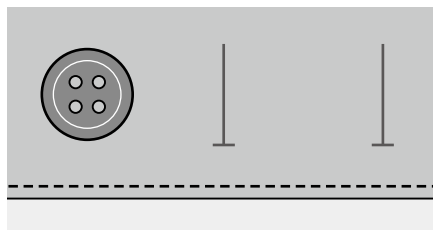
21: Voor kostuums of overjassen

22: Voor kostuums of overjassen

23: Voor jeans of broeken

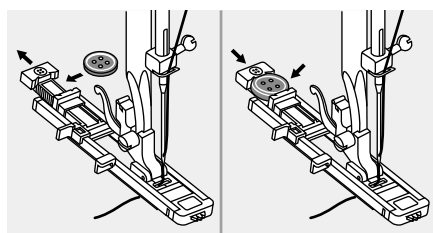
➔ Let op:

Naai voor het maken van een knoopsgat in de stof eerst een testknoopsgat in een restje van dezelfde stof.



Markeer de plaats van het knoopsgat op de stof.

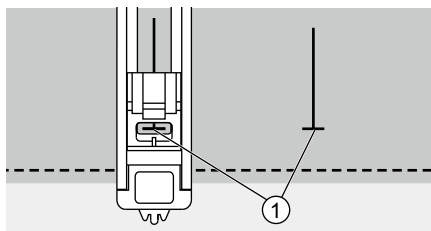
De maximale knoopsgat lengte is 3 cm. (Totale diameter en dikte van de knoop.)



Bevestig de knoopsgatenvoet en trek daarna de knopenplaat naar buiten en plaats de knoop.

De grootte van het knoopsgat wordt bepaald door de knoop die in de knopenplaat is geplaatst.

De draad moet door het gat in de persvoet worden geleid en daarna onder de voet worden geplaatst.



Kies de knoopsgatsteek.

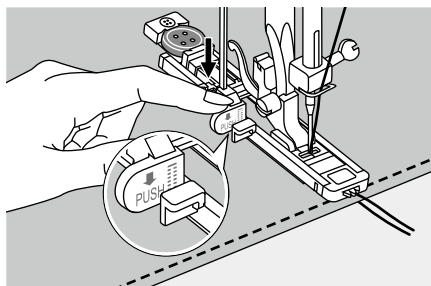
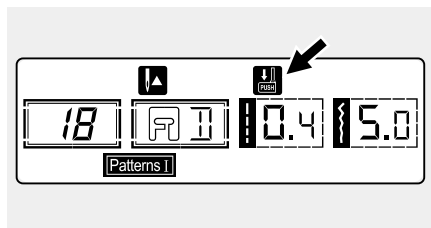
Stel de steekbreedte en de steeklengte in (afhankelijk van de gewenste breedte en dichtheid).

Plaats de stof onder de persvoet met de voorkant van de knoopsgatsmarkering uitgelijnd met de middenlijn op de knoopsgatenvoet.

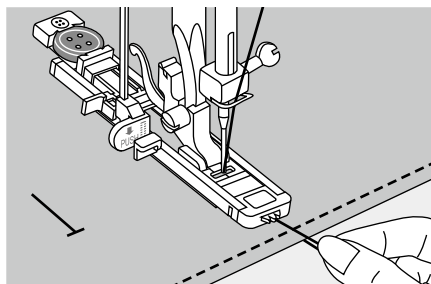
① Uitgangspunt

➔ Let op:

De knoopsgatensteek werd gekozen en de start/stop-knop werd ingedrukt terwijl de knoopsgathendel omhoog staat. Het LCD-scherf geeft een waarschuwing weer om u eraan te herinneren dat u de knoopsgathendel naar beneden moet zetten.



Zet de knoopsgathendel volledig naar beneden en plaats hem achter de beugel op de knoopsgatenvoet.



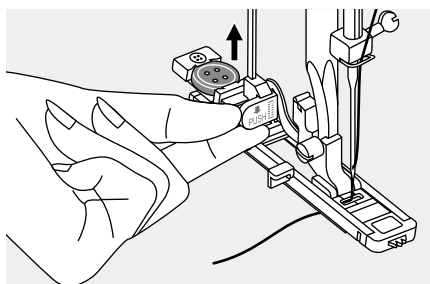
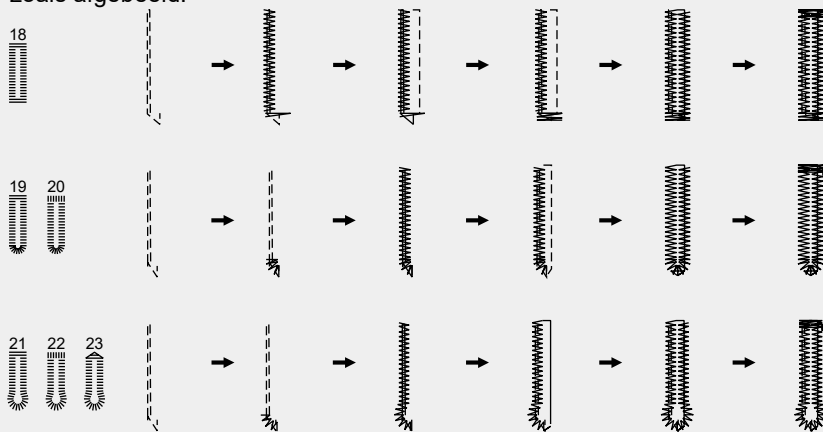
Houd het uiteinde van de bovendraad licht vast en begin met naaien.

➔ Let op:

Leid de stof met de hand.

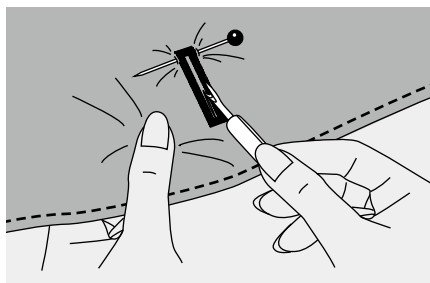
Nadat het knoopsgat is genaaid en voordat de machine stopt, zal de machine automatisch een paar afhechtsteken naaien.

* Knoopsgaten worden van voren naar achteren genaaid (in de knoopsgatvoet) zoals afgebeeld.



Haal de persvoet omhoog en knip de draad af. Haal de persvoet omhoog om over hetzelfde knoopsgat te naaien (deze zal naar zijn oorspronkelijke positie teruggaan).

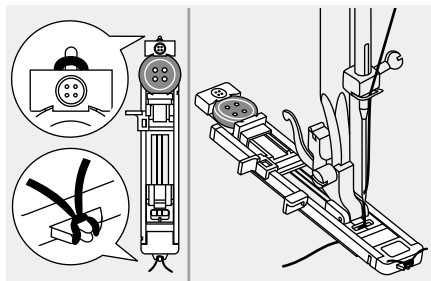
Na de knoopsgatsteek te hebben genaaid, haalt u de knoopsgathendel helemaal naar boven.



Knoopsgat tussen het stiksel openhalen zonder daarbij het stiksel mee open te trekken. Plaats aan beide kanten spelden als een stop.

Let op:

Plaats uw handen bij het openhalen van het knoopsgat met het tornmesje niet in de snijrichting, want dit kan letsel veroorzaken.



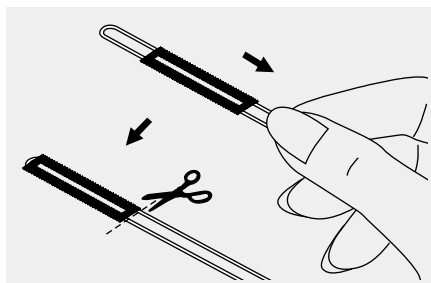
✦ Knoopsgaten maken in stretchstof

Plaats bij het maken van knoopsgaten in stretchstof een zware draad of koord onder de knoopsgatenvoet.

Bevestig de knoopsgatenvoet en plaats de draad op de achterkant van de persvoet.

Breng de twee uiteinden van de zware draden voor de voet en plaats ze in de groeven, waar u ze tijdelijk vastmaakt. Laat de persvoet zakken en begin met naaien.

Stel de steekbreedte in overeenkomstig de diameter van het zware draaduiteinde.

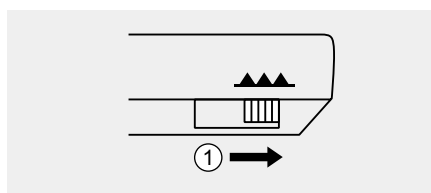
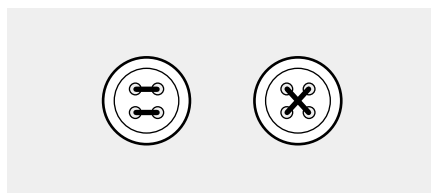
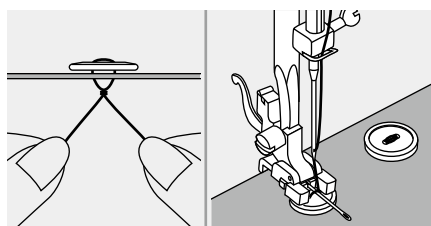
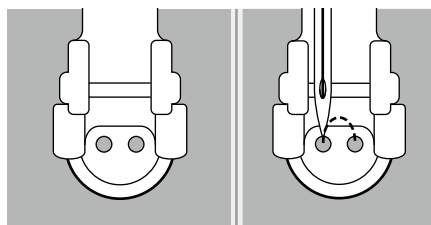
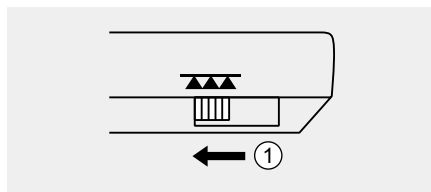
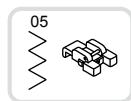


Trek nadat het naaien gereed is voorzichtig aan de zware draad om resten te verwijderen en knip daarna eventuele overtollige resten af.

➡ Let op:

Het wordt aanbevolen om de achterkant van de stof te versterken met vlieseline.

Knopen aannaaien



Vervang de persvoet door de knoopaan-naivoet.

Schakelaar voor het omhoog of omlaag zetten van de transporteur bewegen om de transporteur omlaag te zetten.

① Stand omlaag

Leg de stof onder de voet. Knop op de gewenste positie zetten en de persvoet omlaag zetten.

Selecteer het zigzagpatroon. Steekbreedte op "2.5-4.5" instellen, overeenkomstig de afstand tussen de twee gaten in de knoop. Handwiel met de hand draaien en controleren of de naald precies in het linker- en rechterknoopsgat stikt.

Als er een schacht nodig is, naait u met een stopnaald op de knoop.

Trek het uiteinde van de bovendraad naar de achterkant van de stof en knoop hem vast met de onderdraad.

Naai voor knopen met 4 gaten de bovenste twee gaten eerst, duw het werk naar voren en naai daarna de onderste twee gaten.

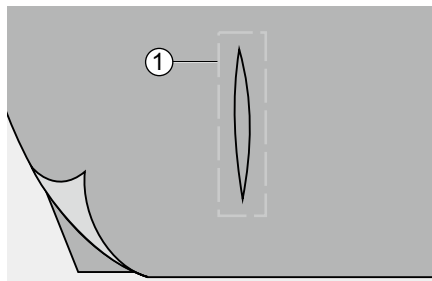
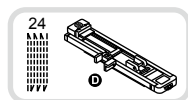
Let op:

Nadat u het werk heeft voltooid, beweegt u de transporteurregeling om de transporteur omhoog te brengen.

① Stand omhoog

Stoppen

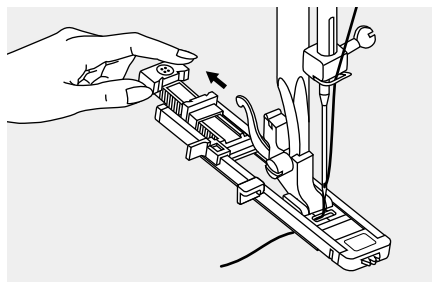
Stop een klein gaatje of scheur voordat deze groter wordt om een kledingstuk te behouden. Kies een fijn garen in een kleur die het meest lijkt op uw kledingstuk.



Rijg de bovenste en onderste stof aan elkaar.

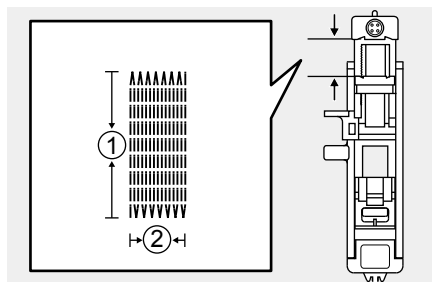
Kies de naaldpositie. Laat de persvoet zakken boven het midden van de scheur.

① Aaneenrijgen



Trek de knoophouder naar achteren.

Stel de knopenplaat op de knoopsgatvoet in op de gewenste lengte.

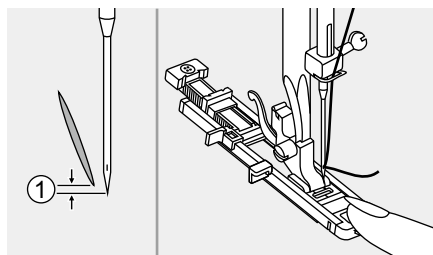


De grootte van een garencyclus is variabel.

Maar de maximale steeklengte is echter 2,6 cm en de maximale steekbreedte is 7 mm.

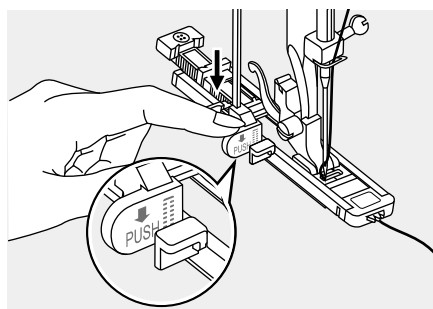
① De lengte van het naaiwerk

② De breedte van het naaiwerk



Plaats de stof dusdanig dat de naald 2 mm voor het punt staat waar u met stoppen wilt beginnen en laat dan de persvoet zakken.

Houd voordat u de persvoet laat zakken de voorkant van de persvoet met uw linkerhand vast om hem recht te houden; laat de persvoethendel dan met de rechterhand zakken om een perfect gelijkmatige afwerking te krijgen.

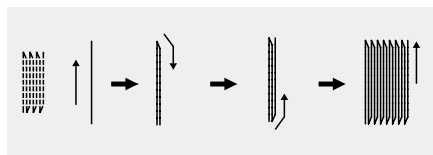


Leid de bovendraad door het gat in de persvoet.

Haal de knoopsgathendel naar beneden.

De knoopsgathendel bevindt zich achter de beugel op de knoopsgatenvoet.

Houd het uiteinde van de bovendraad rustig in uw linkerhand en begin met naaien.

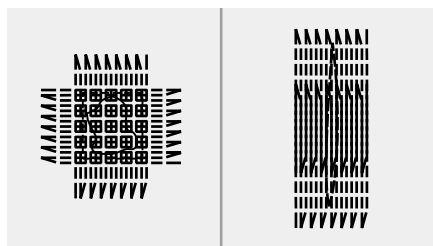


Er wordt van voren naar achteren van de persvoet gestopt zoals afgebeeld.



Let op:

Als de stof niet wordt getransporteerd omdat deze te dik is, maak dan de steeklengte langer.



Als het naaibereik te groot is om te naaien, raden wij u aan diverse keren (of kruiselings) te naaien voor een beter resultaat.

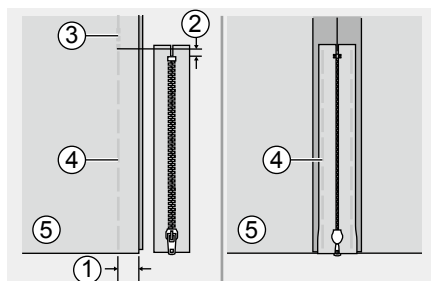
Ritssluiting inzetten

Deze voet kan worden ingesteld om beide kanten van de rits te naaien. De rand van de voet leidt de rits zodat deze recht wordt geplaatst.



⚠ Oplet:

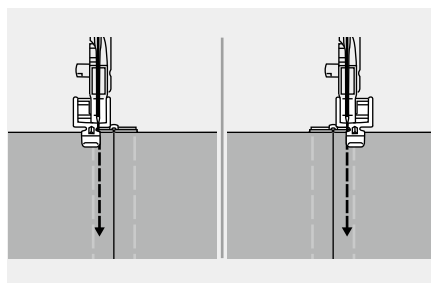
De ritsvoet dient uitsluitend te worden gebruikt voor recht stikken. De naald kan de persvoet mogelijk raken en breken als andere steken worden gebruikt.



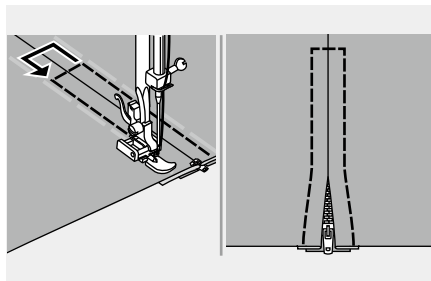
✘ Inzetten van ritssluiting in het midden

- Plaats de goede kanten van de stof tegen elkaar. Naai een ondernaad van 2 cm vanaf de rechterkant van de stopstand onderaan de rits. Naai een aantal steken achteruit om deze vast te zetten. Zet de steeklengte op het maximum, stel de spanning in onder de 2 en naai het resterende gedeelte van de stof.
- Duw de naadtoeslag open. Plaats de rits met de voorkant naar beneden op de naadtoeslag met de tanden tegen de naadlijn. Naai de ritsrand.

- ① 2 cm
- ② 5 mm
- ③ Achteruit stikken
- ④ Aaneenrijgen
- ⑤ Achterkant van de stof



- Bevestig de ritsvoet. Bevestig de rechterkant van de pen van de persvoet op de houder als u de linkerkant van de rits naait.
- Bevestig de linkerkant van de pen van de persvoet op de persvoethouder als u de rechterkant van de rits naait.

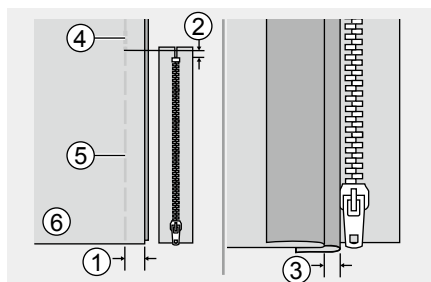


- Om de rits heen stikken

➔ **Let op:**

Zorg er tijdens het naaien voor dat de naald de rits niet raakt, want de naald kan hierdoor buigen of breken.

- Verwijder de rijgsteken en pers.

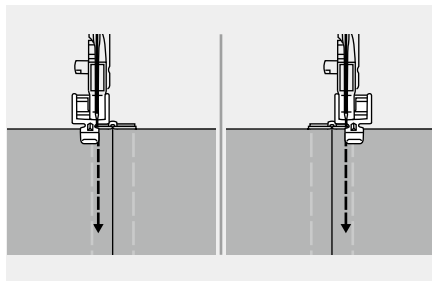


⊠ **Inzetten van ritssluiting aan de zijkant**

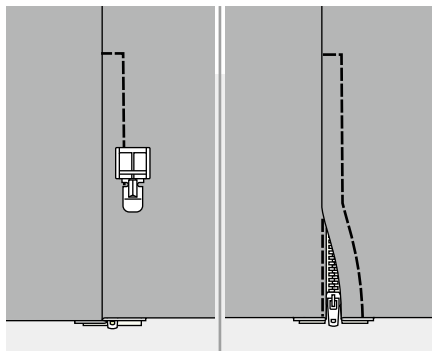
- Plaats de goede kanten van de stof tegen elkaar. Naai een ondernaad van 2 cm vanaf de rechterkant van de stopstand onderaan de rits. Naai een aantal steken achteruit om deze vast te zetten. Zet de steeklengte op het maximum, stel de spanning in onder de 2 en naai het resterende gedeelte van de stof.

- Vouw de naadtoeslag terug naar links. Vouw de naadtoeslag onder de rechterkant om een vouw van 3 mm te vormen.

- ① 2 cm
- ② 5 mm
- ③ 3 mm
- ④ Achteruit stikken
- ⑤ Aaneenrijgen
- ⑥ Achterkant van de stof

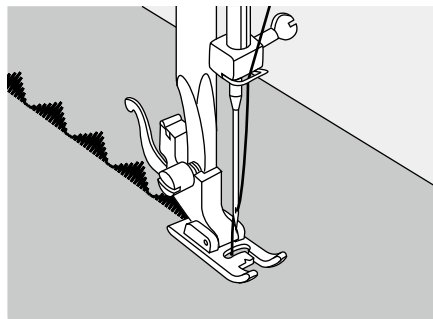
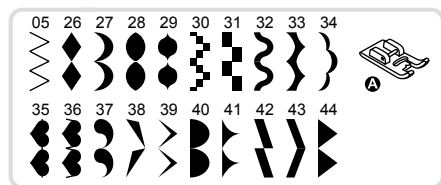


- Bevestig de ritsvoet. Bevestig de rechterkant van de pen van de persvoet op de houder als u de linkerkant van de rits naait. Bevestig de linkerkant van de pen van de persvoet op de persvoethouder als u de rechterkant van de rits naait.
- Naai de rits op het stuk stof met de extra 3 mm en begin daarbij bij de basis van de rits. Als u ongeveer 5 cm van het einde van de rits komt, stopt u de naaimachine met de naald naar beneden (in de stof), haalt u de persvoethendel omhoog en opent u de rits om verder te naaien.



- Draai de stof binnenstebuiten en stik over het onderste uiteinde en de rechterkant van de rits.
- Stop op ongeveer 5 cm van de bovenkant van de rits. Verwijder de rijgsteken en open de rits. Stik de rest van de naad.

Satijnsteek



Gebruik de satijnsteekvoet waarmee u satijnsteken en decoratieve steken kunt naaien. Deze voet heeft een volledige inkeping op de onderkant om eenvoudiger te naaien over de dikte van de steken die wordt gevormd door dicht op elkaar gestikte zigzagsteken en een gelijkmatig transport van de stof.

Om te wijzigen naar de satijnsteek of decoratieve steek kunt u de lengte en breedte van het steekpatroon aanpassen door op de regelknoppen van de steeklengte en steekbreedte te drukken. Maak proeflapjes totdat u de gewenste lengte en breedte bereikt.

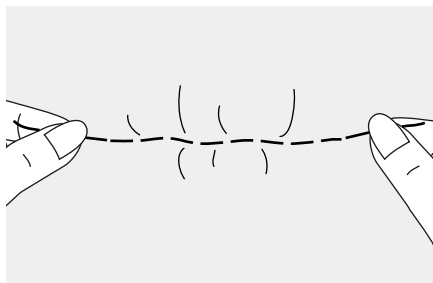


Let op:

Het wordt bij het naaien van zeer dunne stoffen aanbevolen om de achterkant van de stof te versterken met vlieseline.

Rimpelen

De rimpelvoet wordt gebruikt om stof te rimpelen. Ideaal voor zowel kleding als woningdecoratie. Het werkt het beste op dunne tot middelzware stoffen.

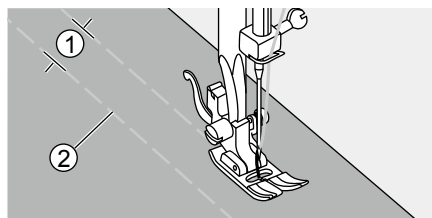
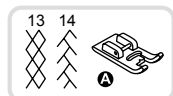


- Stel de steekselectieknop in op rechte steek.
- Haal wat spanning van de boven-draad zodat de onderdraad op de onderkant van het materiaal ligt.
- Naai een enkele rij (of meerdere rijen) van rechte steken.
- Trek aan de onderste draad om het materiaal te rimpelen.

Smocken

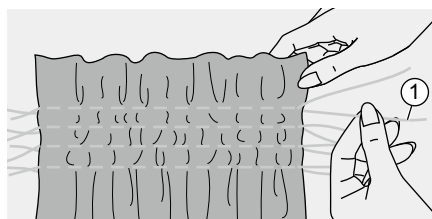
De decoratieve steek die wordt gevormd door over rimpelingen heen te stikken of te borduren, wordt smocken genoemd.

Deze wordt gebruikt voor de decoratie van voorpanden van bloezen of manchetten. De smocksteek geeft de stof textuur en elasticiteit.



Zet de steeklengte op het maximum en de spanning lager dan 2. Gebruik de universele naaivoet om rijgsteken van 1 cm over het te smocken gedeelte te naaien.

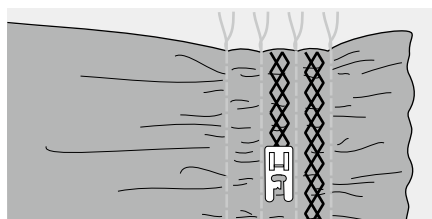
- ① 1 cm
- ② Aaneennaaien



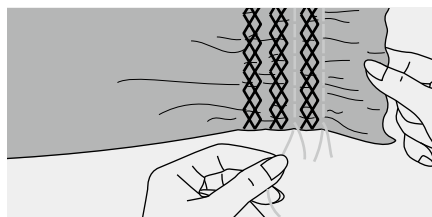
Knoop de draden langs een rand.

Trek aan de onderdraden en verdeel de samengevoegde stukken stof gelijkmatig. Maak de draden aan de andere kant vast.

- ① Onderdraad

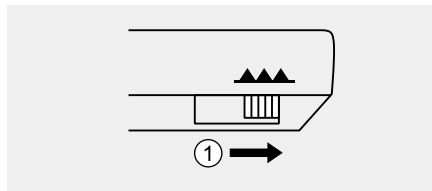
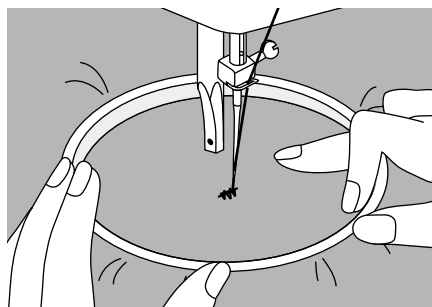
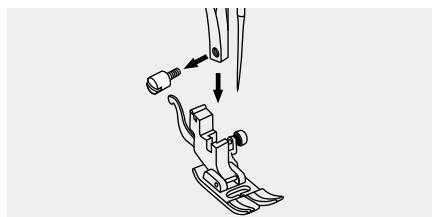
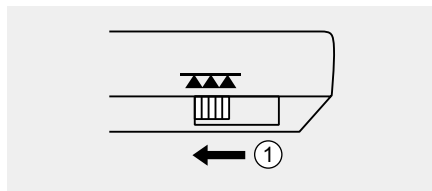
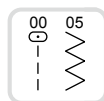


Verminder zo nodig de spanning en naai decoratieve steken tussen de rechte naden.



Trek de rijgnaad eruit.

Uit de vrije hand stoppen, borduren en monogrammen



✘ Borduren en monogrammen voorbereiden

* De machine wordt niet geleverd met borduurring.

Schakelaar voor het omhoog of omlaag zetten van de transporteur bewegen om de transporteur omlaag te zetten.

① Stand omlaag

Verwijder de persvoet en de persvoethouder.

Teken de gewenste letters of het ontwerp op de rechterkant van het materiaal.

Span het materiaal zo strak mogelijk in de borduurring.

Leg de stof onder de naald. Zorg dat de persvoetstang op zijn laagste stand staat.

Draai het balanswiel naar u toe om de onderdraad door de stof naar boven te brengen. Naai een paar afhechtsteken bij het beginpunt.

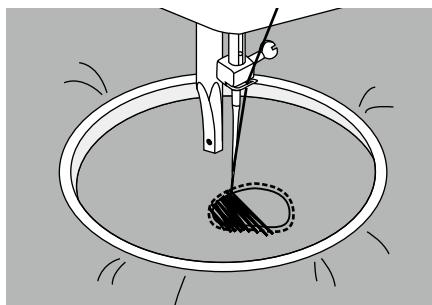
Houd de ring met duim en wijsvinger van beide handen vast terwijl u het materiaal met uw middel- en ringvinger aandrukt en de buitenkant van de ring ondersteunt met uw pink.

➡ Let op:

Houd vingers uit de buurt van bewegende delen, in het bijzonder naalden.

Nadat u het werk heeft voltooid, beweegt u de transporteurregeling om de transporteur omhoog te brengen.

① Stand omhoog



☒ Stoppen

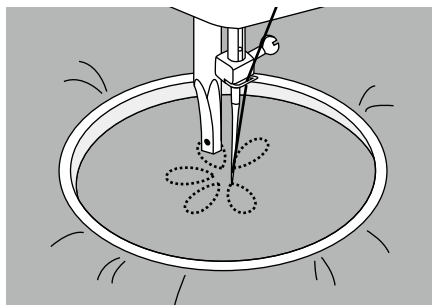
Naai eerst rond de randen van het gat (om de draden vast te zetten). Naai van links naar rechts over het gat in een constante en voortdurende beweging.

Draai het werk met een kwart en naai over het eerste stikwerk waarbij u het werk langzamer over het gat heen beweegt om de draden af te scheiden en geen grote gaten tussen de draden te laten vormen.



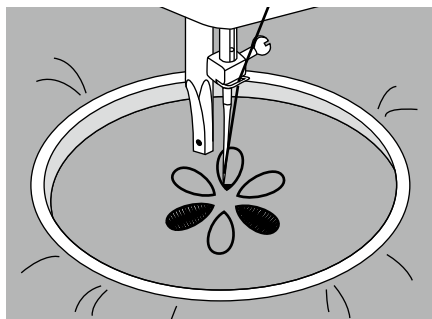
Let op:

Stoppen uit de vrije hand wordt verkregen zonder het interne toevoersysteem van de naaimachine. De gebruiker bepaalt de beweging van de stof. Het is van belang de naaisnelheid en de beweging van de stof te coördineren.



☒ Borduren

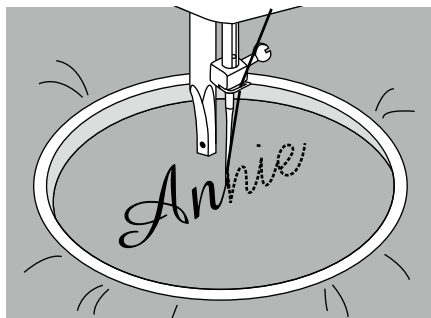
Stik langs de buitenlijn van het ontwerp terwijl u de borduurring beweegt. Zorg dat u een constante snelheid aanhoudt.



Vul het ontwerp verder in van buiten naar binnen. Houd de steken dichtbij elkaar.

Als u de ring sneller beweegt, krijgt u langere steken en bij langzamere beweging kortere steken.

Zet het einde van het ontwerp vast met een paar afhechsteken.



✦ Monogrammen

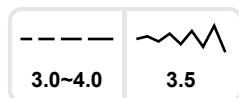
Naai op voortdurende snelheid en beweeg de borduurring langzaam langs de belettering.

Zet de letter vast met een paar afhechsteken aan het einde van het ontwerp.

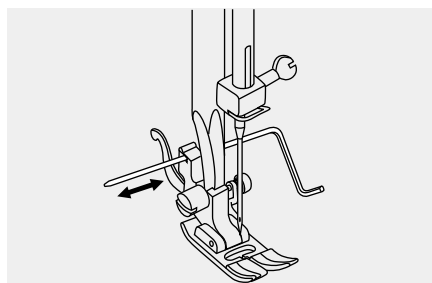
Quilten

Het in vlakken op elkaar naaien van boven- en onderlagen van stof wordt "Quilten" genoemd.

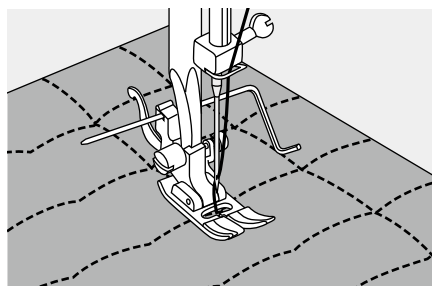
De bovenlaag wordt doorgaans gevormd door verschillende geometrisch gevormde stukken stof die aan elkaar worden genaaid.



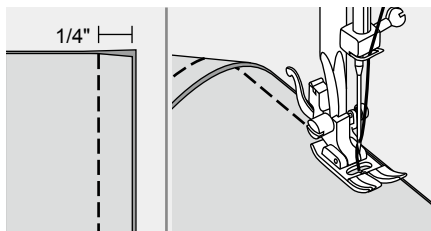
☒ Randgeleider plaatsen



Steek de randgeleider in de persvoethouder zoals afgebeeld en stel naar wens de afstand in.



Naai de eerste rij en beweeg over de stof om opeenvolgende rijen te naaien met de randgeleider langs de eerdere rij steken.

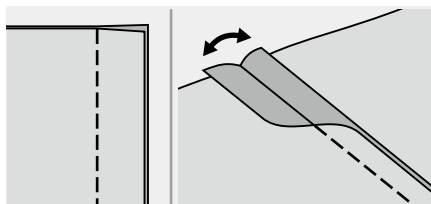
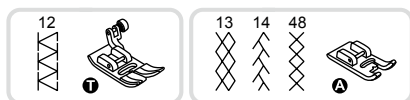


☒ Stukken stof aan elkaar maken

Plaats de twee stukken stof met de goede kant naar elkaar en naai met een rechte steek.

Naai de stukken stof samen met een naadtoeslag van 1/4".

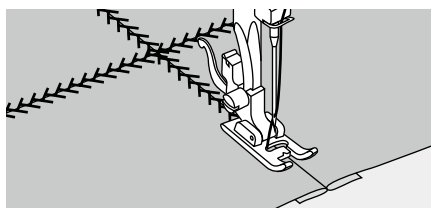
Naai met de zijkant van de persvoet langs de rand van de stof.



☒ Patchwork

Plaats de twee stukken stof met de goede kant naar elkaar en naai met een rechte steek.

Open de naaitoeslag en duw deze plat.

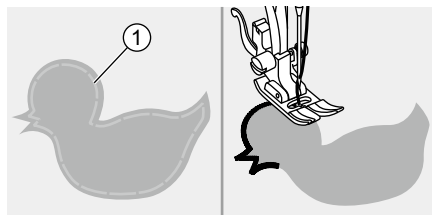


Plaats het midden van de persvoet op de naadlijn van de samengenaaide stukken stof en naai over de naad.

Applique



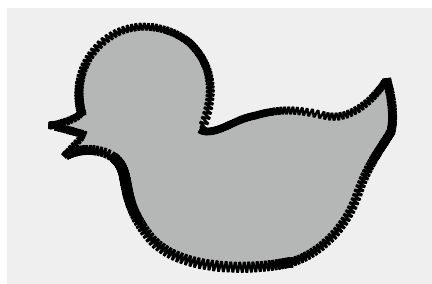
✂ Applique



Knip de applicatie uit en rijg hem op de stof.

Naai langzaam rond de rand van het ontwerp.

① Aaneennaaien

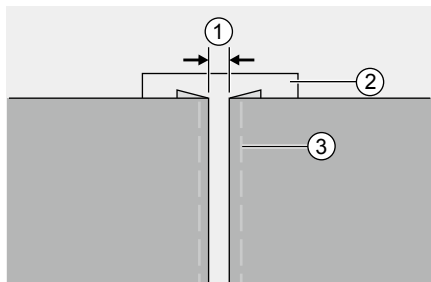
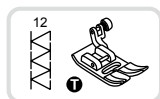


Snij het overtollige materiaal buiten het stikwerk af. Zorg dat u geen steken uithaalt.

Verwijder de rijgdraad.

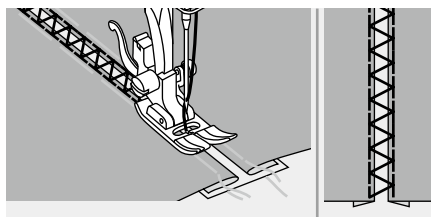
Fagotsteek

De steek die wordt gebruikt om kruiselings over een openstaande naad te naaien wordt "fagotsteek" genoemd. Deze wordt gebruikt op bloezen en kinderkleding. Deze steek is decoratiever als een dikker garen wordt gebruikt.



- Houd de gevouwen randen van de stukken stof 4 mm uit elkaar en naai ze met rijgsteek op een dun stuk papier of wateroplosbaar verstevigend materiaal.

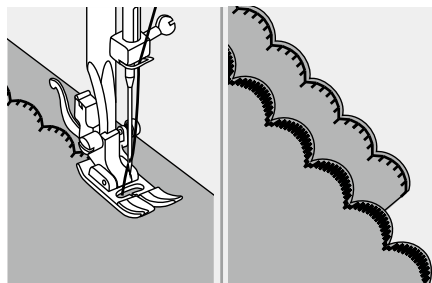
- ① 4 mm
- ② Dun papier of wateroplosbare versteviging
- ③ Aaneennaaien



- Lijn het midden van de persvoet uit met het midden van de twee stukken stof en begin te naaien.
- Verwijder na het naaien het papier.

Schulpsteek

Het herhalende golfpatroon dat op schelpjes lijkt, heet schulpsteek. Deze wordt gebruikt om bloeskragen en randen van gebreide projecten af te werken.



☒ Geborduurde schulprand.

Stik langs de rand van de stof, maar er niet rechtstreeks op.

Besproei voor betere resultaten stijfjes op de stof en pers het voor het naaien met een heet strijkijzer.

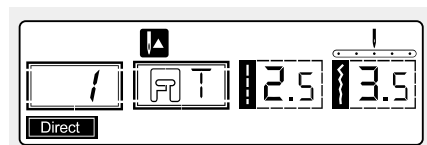
Knip langs het stiksel af zonder het stiksel te raken.

Geheugen

Gecombineerde patroonsteken kunnen worden opgeslagen voor later gebruik. Omdat opgeslagen steekpatronen nadat de naaimachine wordt uitgeschakeld niet verloren gaan, kunnen ze op elk moment worden opgeroepen. Dit is handig voor steekpatronen, zoals namen, die vaak gebruikt worden.

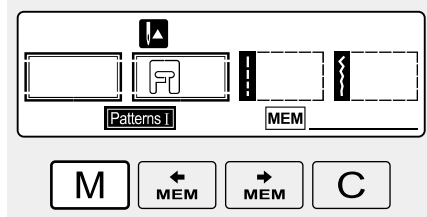
Let op:

- De machine heeft een programmeergeheugen dat 30 steken kan onthouden.
- Meervoudige steekpatronen gekozen uit patroonmodi "Patterns I", "Patterns II" kunnen worden gecombineerd en samen genaaid worden.
- Alle geheugeneenheden kunnen worden ingesteld met steeklengte, steekbreedte, spiegebeeld en auto-lock.
- De directe modussteken en de steekpatronen 18-25 kunnen niet worden opgeslagen.

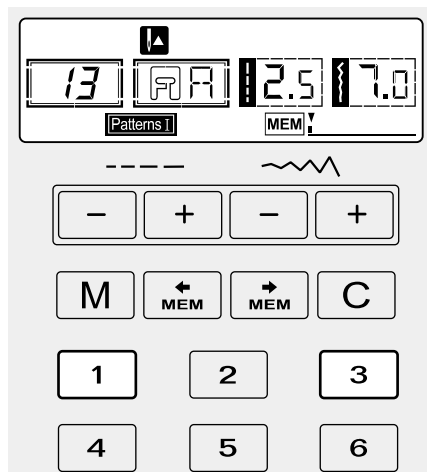


Combineren van steekpatronen of letters

Als u de machine op "AAN" zet, wordt op het LCD-scherm "Direct" weergegeven.



Druk op de "M"-knop om de geheugenmodus in te gaan en sla de gewenste combinaties van tekens en decoratieve steken op.



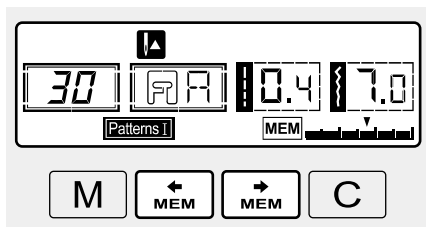
Druk op de "A"-knop om een gewenste patroongroep te kiezen tussen "Patterns I" of "Patterns II" op het LCD-scherm. Druk daarna op het gewenste patroonnummer (bijv. 13). (u kunt de steeklengte, -breedte wijzigen of de auto-stop- of spiegelfunctie kiezen indien gewenst.)

Herhaal stap 3 voor patronen die in het geheugen moeten worden opgeslagen.

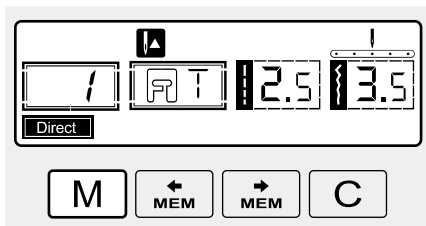


Let op:

Als het volledige geheugen van 30 steekeenheden wordt bereikt, geeft de machine een piep.



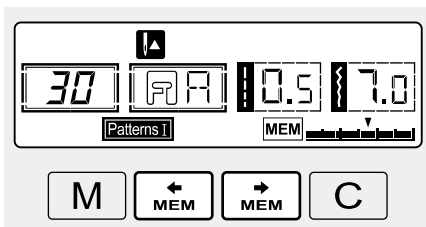
Gebruik de pijl " " of " " -knop om te zien wat u heeft geprogrammeerd.



Druk op de " " -knop om de geheugenmodus te verlaten en terug te gaan naar de directe modus.

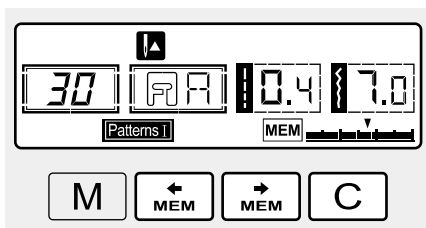
Opgelet:

Het gekozen steekpatroon wordt uit de geheugenmodule gewist nadat u de machine uitschakelt, als u niet nogmaals op de " " -knop drukt nadat u uw keuze heeft gemaakt.



Toevoegen van steekpatronen of letters

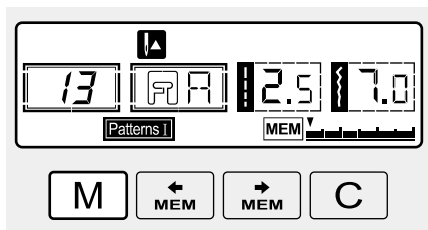
Druk terwijl u in de geheugenmodus zit op de " " -knop of de " " -knop totdat het steeknummer dat u heeft gekozen wordt weergegeven. Voeg daarna de nieuwe steek toe of wijzig indien gewenst de steeklengte, -breedte, auto-stop of spiegelbeeld.



Wissen van steekpatronen of letters

Als u een bepaalde steek in de geheugenmodus wilt verwijderen, gebruikt u de " " -knop of " " -knop totdat het werkelijke steeknummer wordt weergegeven.

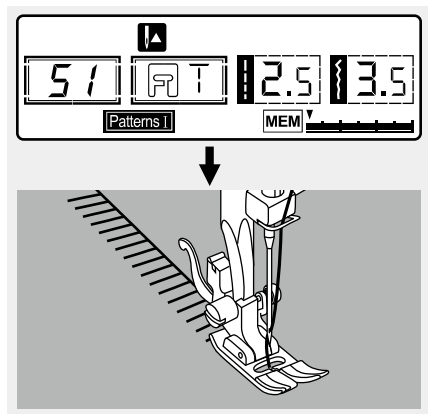
Druk op de " " -knop om het gekozen steekpatroon te verwijderen en het volgende patroon wat erna komt, komt naar voren.



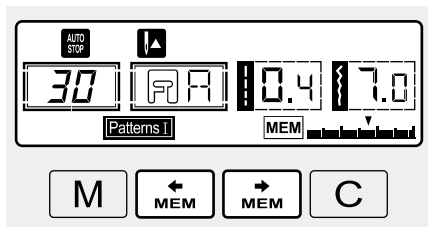
Opgeslagen patronen oproepen en naaien

Druk op de " **M** "-knop om in het geheugen te gaan.

De machine staat op de eerste geprogrammeerde steek.



Druk op het voetpedaal. De machine begint te naaien vanaf het eerste ingevoerde steekpatroon. Op het LCD-scherm worden de steekgegevens aangeduid.



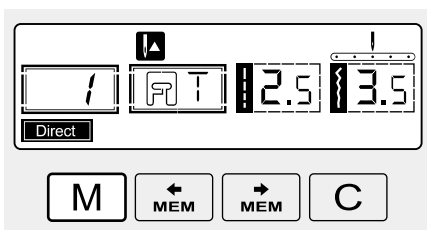
Als u wilt bekijken wat er is geprogrammeerd of als u een paar steken uit de geheugenmodus wilt naaien, gebruikt u de knoppen " **MEM** " of " **MEM** ".

U kunt ook de auto-lock-functie " **⊙** " gebruiken als de naaimachine na een reeks stopt met naaien.

➔ **Let op:**

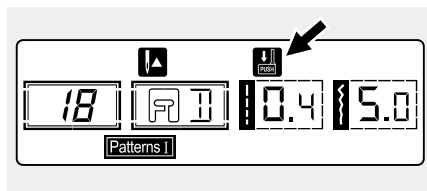
Als u de stekencombinatie wilt herhalen zonder de machine te laten stoppen, drukt u nogmaals op de knop auto-lock " **⊙** " om de auto-stop in het geheugen te annuleren.

De " **AUTO STOP** " verdwijnt van het LCD-scherm.



Druk op de " M "-knop om de geheugenmodus te verlaten en terug te gaan naar de directe modus.

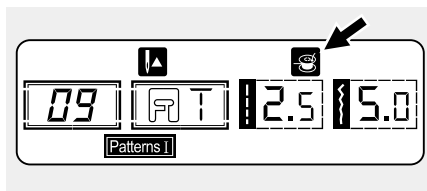
Waarschuwingfuncties



Gebruiksaanwijzing op het scherm

Neerhalen van de knoopsgathendel

Als u een knoopsgatpatroon of stoppatroon kiest, laat de afbeelding van de knoopsgathendel op het LCD-scherm weten dat u de knoopsgathendel naar beneden moet halen.



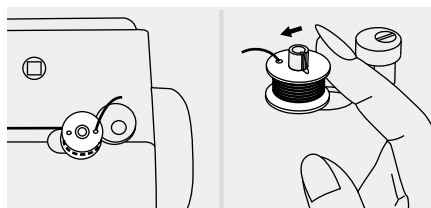
Spoelen

Als de spoelwindpen voor spoelen wordt geactiveerd (in de rechterpositie), verschijnt ter herinnering deze afbeelding op het LCD-scherm.

Waarschuwend piepgeluid

- Bij correcte werking: 1 piep.
- Als het geheugen vol is met 30 patrooneenheden: 2 korte piepjes.
- Bij incorrecte werking: 3 korte piepjes.
- Als de naaimachine problemen heeft en niet kan naaien: 3 korte piepjes.

Dit betekent dat de draad gedraaid of vastgelopen is en het handwiel niet kan worden bewogen. Raadpleeg "Problemen oplossen" op om een oplossing te vinden. Nadat het probleem is opgelost, gaat de machine verder met naaien.



Duw de spoelwindpen naar links

Als u een knop op de machine indrukt als de spoel vol is of de spoelwindpen naar rechts staat, geeft de machine als waarschuwing 3 maal een piep.

Duw de spoelwindpen naar links.



Let op:

Neem contact op met uw plaatselijke dealer als het probleem nog steeds niet opgelost kon worden.



Opgelet:

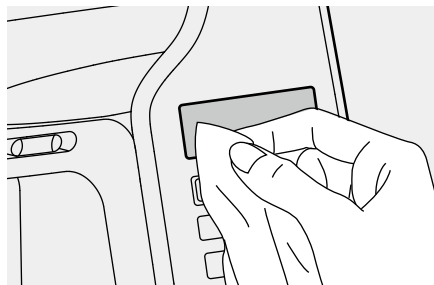
Als de draad tijdens het naaien vastloopt in de haak en daardoor de naald niet kan bewegen en u met uw voet op het voetpedaal blijft drukken, zal de veiligheidsschakelaar de machine volledig tot stilstand brengen. Om de naaimachine te herstarten moet u de aan-/uitschakelaar naar stand UIT zetten en daarna weer naar AAN.

Onderhoud



Opgelet:

Trek de stroomkabel uit het stopcontact voordat u het scherm en de buitenkant van de naaimachine schoonmaakt, want dit zou anders kunnen leiden tot letsel of een elektrische schok.



LCD-scherm reinigen

Als het voorpaneel vuil is, veegt u dit voorzichtig af met een zachte en droge doek.

Gebruik geen organisch oplosmiddel of reinigingsmiddel.

Reinig het oppervlak van de naaimachine

Als de buitenkant van de naaimachine vuil is, week dan een doek in een mild reinigingsmiddel, wring deze goed uit en veeg de buitenkant schoon. Veeg het oppervlak na deze manier van reinigen nogmaals af met een droge doek.



Opgelet:

Deze machine is uitgerust met een led van 100mW. Als de led vervangen moet worden, moet u contact opnemen met de dichtstbijzijnde erkende dealer.

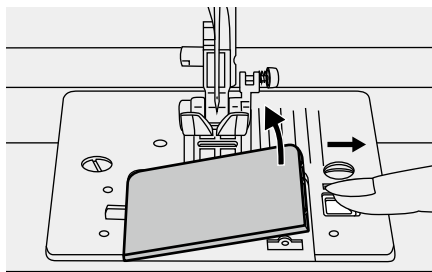
Grijper reinigen

Pluizen en stukken draad kunnen zich in de haak ophopen en de soepele werking van de machine beïnvloeden. Controleer dit regelmatig en reinig het stikmechanisme indien nodig.

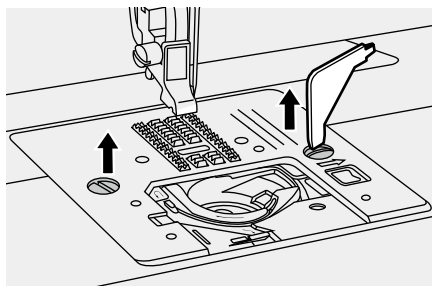


Opgelet:

Ontkoppel de machine van het stopcontact voordat u onderhoudswerk uitvoert.

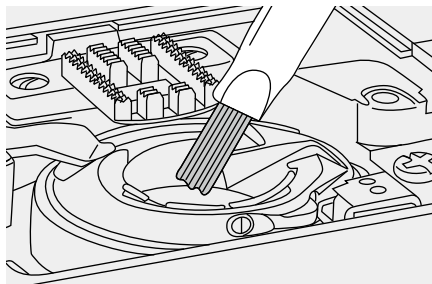


Verwijder de spoeldeksel en de spoel.



Verwijder de naald, de persvoet en de persvoethouder.

Verwijder de schroeven die de steekplaat op zijn plek houden en verwijder de steekplaat.



Reinig de transporteur en het spoelhuis met een borstel of een zachte en droge doek.

Problemen oplossen

Controleer de volgende items voordat u de servicemonteur belt. Neem contact op met de winkel waar u het product heeft gekocht of de dichtstbijzijnde erkende dealer als het probleem aanhoudt.

Probleem	Oorzaak	Correctie	Referentie
Bovendraad breekt	1. De machine is niet juist ingeregen.	1. Rijk de machine opnieuw in.	14
	2. De draadspanning is te strak.	2. Verlaag de draadspanning (lager nummer).	23
	3. Het garen is te dik voor de naald.	3. Kies een grotere naald.	19
	4. De naald is niet correct geplaatst.	4. Verwijder de naald en plaats hem opnieuw (platte kant naar achteren).	18
	5. De draad is rond de garengen gewonden.	5. Verwijder de spoel en wind het garen rond de spoel.	14
	6. De naald is beschadigd.	6. Vervang de naald.	18
Onderdraad breekt	1. Het spoelhuis is niet correct geplaatst.	1. Verwijder het spoelhuis, plaats hem opnieuw en trek aan het garen. Het garen moet soepel lopen.	13
	2. Het spoelhuis is niet juist van garen voorzien.	2. Controleer de spoel en het spoelhuis.	13
Overgeslagen steken	1. De naald is niet correct geplaatst.	1. Verwijder de naald en plaats hem opnieuw (platte kant naar achteren).	18
	2. De naald is beschadigd.	2. Bevestig een nieuwe naald.	18
	3. Er werd een onjuiste naaldgrootte gebruikt.	3. Kies een naald die geschikt is voor het garen.	19
	4. De voet is niet goed bevestigd.	4. Controleer en bevestig hem correct.	21
	5. De machine is niet juist ingeregen.	5. Rijk de machine opnieuw in.	14
Naald breekt	1. De naald is beschadigd.	1. Bevestig een nieuwe naald.	18
	2. De naald is niet correct bevestigd.	2. Bevestig de naald correct (platte kant naar achteren).	18
	3. Onjuiste naaldgrootte voor de stof.	3. Kies een naald die geschikt is voor het garen en de stof.	19
	4. Onjuiste voet bevestigd.	4. Kies de juiste voet.	-
	5. De klemschroef van de naald zit los.	5. Gebruik een schroevendraaier om de schroef aan te draaien.	18
	6. De gebruikte persvoet is niet geschikt voor het soort steek dat u wenst te gebruiken.	6. De gebruikte persvoet is niet geschikt voor de steek die u wenst te gebruiken.	-
	7. De bovendraadspanning staat te strak.	7. Haal wat spanning van de bovendraad.	23

Probleem	Oorzaak	Correctie	Referentie
Losse steken	1. De machine is niet correct ingeregeng.	1. Controleer de inrijging.	14
	2. Het spoelhuis is niet correct van garen voorzien.	2. Voorzie het spoelhuis van garen zoals afgebeeld.	13
	3. De combinatie van naald/stof/garen is onjuist.	3. De naaldgrootte moet afgestemd zijn op de stof en het garen.	19
	4. De draadspanning is onjuist.	4. Corrigeer de draadspanning.	23
Samengenomen of gerimpelde naden	1. De naald is te dik voor de stof.	1. Kies een dunnere naald.	19
	2. De steeklengte is ongeschikt.	2. Pas de steeklengte opnieuw aan.	31
	3. De draadspanning is te strak.	3. Haal wat spanning van de draad.	23
Rimpelnaden	1. De draadspanning in de naald is te strak.	1. Haal wat spanning van de draad.	23
	2. De naalddraad is niet correct van garen voorzien.	2. Rijg de machine opnieuw in.	14
	3. De naald is te zwaar voor het te naaien materiaal.	3. Kies een naald die geschikt is voor het garen en de stof.	19
	4. De steeklengte is te lang voor de stof.	4. Maak de steeklengte korter.	31
	5. Als u dunne stof naait.	5. Naai met verstevigend materiaal onder de stof.	38
Patronen zijn vervormd	1. Er werd geen gebruik gemaakt van de juiste persvoet.	1. Kies de juiste voet.	-
	2. De draadspanning in de naald is te strak.	2. Haal wat spanning van de draad.	23
De machine loopt vast	1. Er zit garen in de haak vastgeklemd.	Verwijder de bovendraad en het spoelhuis, draai het handwiel naar achteren en voren en verwijder de draadresten.	74
	2. De transporteur zit vol met pluizen.		
De machine maakt lawaai	1. Er hebben zich pluizen of olie op de haak of naaldstang verzameld.	1. Reinig de haak en transporteur.	74
	2. De naald is beschadigd.	2. Vervang de naald.	18
	3. Er komt een licht bromgeluid uit de inwendige motor.	3. Normaal.	-
	4. Er zit garen in de haak vastgeklemd.	Verwijder de bovendraad en het spoelhuis, draai het handwiel naar achteren en voren en verwijder de draadresten.	74
	5. De transporteur zit vol met pluizen.		
Ongelijke steken, ongelijke toevoer	1. Garen van slechte kwaliteit.	1. Kies garen van betere kwaliteit.	19
	2. Het spoelhuis is niet juist van garen voorzien.	2. Verwijder het spoelhuis en het garen en plaatst ze correct terug.	13
	3. De stof is opgetrokken.	3. Trek tijdens het naaien niet aan de stof, maar laat de machine het doorvoeren.	-
De naaimachine werkt niet	1. De machine is niet aangezet.	1. Zet de machine aan.	8
	2. De persvoethendel staat omhoog.	2. Laat de persvoethendel neer.	20
	3. De machine is niet aangesloten op de stroom.	3. Steek de netstroomkabel in het stopcontact.	8

Verwijdering



Gooi elektrische apparaten niet weg met het ongesorteerde gemeentefval, maar maak gebruik van aparte inzamelpunten.

Neem contact op met uw plaatselijke gemeente voor informatie over de beschikbare inzamelsystemen.

Indien elektrische apparaten worden weggegooid op vuilnisbelten of stortplaatsen, kunnen er gevaarlijke substanties in het grondwater lekken en in de voedselketen terechtkomen, waar ze uw gezondheid en welzijn kunnen schaden.

Als u oude apparaten door nieuwe vervangt, is de winkelier wettelijk verplicht om uw oude apparaat terug te nemen voor verwijdering zonder dat dat u iets kost.

